



# *BEURER BLADL*



Unter den Bäumen

Rotgoldne Blätterhände  
schweben gleich fallenden Fächern  
unter den Ahornbaum,  
weben ein buntes Gebilde  
in den Teppich aus Gräsern und Moos;  
laden uns ein  
zum Wandern und Träumen ...  
ach, wieviel Schönheit und Lust  
finden wir wieder im Herbst –  
unter den Bäumen!



# Ihre Marktgemeinde berichtet



## Liebe Bürgerinnen und Bürger,

der goldene Herbst mit seinen noch milden Temperaturen gilt für Viele als die schönste Jahreszeit, um noch einmal Urlaub zu genießen und sich zu erholen.

Wenn der Herbst die Natur in und rund um unser schönes Kulturdorf langsam in goldene Farben taucht und die Wälder ringsum ihr buntes Kleid überwerfen, kann man die Vorzüge Neubeuerns ganz besonderes genießen: bei schönem Wetter drängt sich ein Spaziergang durch die wunderbar vielfarbige Landschaft förmlich auf; sei es zum

Neubeurer See, am Inn entlang, hinauf zum Dandlberg, über Wiesen und Felder oder einfach durch unseren malerischen und einzigartigen Marktplatz.

Hier, im Herzen Neubeuerns, warten zahlreiche Restaurants und Cafés auf unseren Besuch, um in unvergleichbarer Atmosphäre den Gaumen mit abwechslungsreichen herbstlichen Gerichten zu verwöhnen.

Der Sommer war in diesem Jahr doch etwas durchwachsen, auch der September konnte uns mit seinem wechselhaften Wetter nicht recht überzeugen; hoffen wir auf einen verspäteten „Altweibersommer“ mit viel Sonne und milden Temperaturen, der bestenfalls bis in den November hineinreicht.

Bereits heute darf ich Sie sehr herzlich einladen zur diesjährigen Bürgerversammlung am Donnerstag, 30. November um 20.00 Uhr, welche im Saal der Dorfwirtschaft Vornberger in Altenbeuern stattfinden wird (die Seniorenbürgerversammlung wurde festgelegt für Freitag, 08. Dezember um 14.00 Uhr, ebenfalls Dorfwirt Vornberger). Nach einem ausführlichen Rückblick über die Geschehnisse des vergangenen Jahres freue ich mich, Sie in einer kurzen Vorschau über die derzeit geplanten Maßnahmen für das kommende Jahr zu informieren.

Bis dahin wünsche ich Ihnen allen eine wunderschöne, farbenprächtige Herbstzeit, reiche Nuss- und Kastanienernte und den Kindern viel Spaß beim Kürbisschnitzen.

Herzlichst,

Euer Bürgermeister  
Hans Nowak

### Die diesjährige Bürgerversammlung

wird beim **Dorfwirt Vornberger**  
in Altenbeuern am

**Donnerstag, 30. November 2017,**  
**20.00 Uhr**  
abgehalten!

### Vorankündigung

#### Seniorenbürgerversammlung

Die diesjährige Seniorenbürgerversammlung wird beim **Dorfwirt Vornberger** am

**Freitag, den 08.12.2017,**  
**14.00 Uhr**  
stattfinden!



## Herzliche Glückwünsche

### zum Geburtstag

im August

80. Geburtstag - Marianne Herrmann

im September

80. Geburtstag - Edeltraud Paul

80. Geburtstag - Dieter Benecke

90. Geburtstag - Maria Fraunberger

95. Geburtstag - Maria Bernrieder

### zum Hochzeitsjubiläum

im August

Diamantene Hochzeit -

Anton und Maria Hamberger

Diamantene Hochzeit -

Georg und Liselotte Scherer

Goldene Hochzeit -

Georg und Martha Möderl

Eiserne Hochzeit -

Rudolf und Elfriede Partbauer

Diamantene Hochzeit -

Erwin und Anna Wollmann

im September

Goldene Hochzeit - Edgar und Iris Stangl

## Gemeinderatssitzungen

Aus aktuellem Anlass weisen wir darauf hin, dass die Zusammenfassungen der Marktgemeinderatssitzungen auf der Homepage des Marktes Neubeuern unter [www.Kulturdorf-Neubeuern.de](http://www.Kulturdorf-Neubeuern.de) einsehbar sind.

## Fundsachen

Vermissen Sie vielleicht .....

• Drohne • Autoschlüssel • Sonnenbrille  
Das „Sortiment“ an gefundenen Gegenständen wartet im Fundbüro des Marktes Neubeuern auf Abholung. Die Eigentümer der gefundenen Gegenstände haben die Möglichkeit, ihre Sachen bis sechs Monate nach der Anzeige des Fundes im Fundbüro des Marktes Neubeuern abzuholen. Danach gehen sie in das Eigentum des Finders über.  
Nachfragen oder Auskünfte hierzu erteilen Ihnen Herr Hartl und Herr Greilinger unter Telefonnummer **08035/8784-25** oder **24**.



# Ihre Marktgemeinde berichtet



## Rentenberatung im Rathaus

Der Versichertenberater, Herr Kokott, beantwortet einmal im Monat bei uns im Rathaus Ihre Fragen zur gesetzlichen Rentenversicherung und ist Ihnen behilflich, wenn Sie einen Antrag auf Kontenklärung oder einen Rentenantrag stellen möchten.

Um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten bitten wir Sie, im Einwohnermeldeamt unter der Tel. Nr. 08035/8784-25 einen entsprechenden Termin zu vereinbaren.

Zu folgenden Beratungsterminen – neu ab 09.30 Uhr - sind noch Plätze frei:

**Do. 26.10.2012 ab 9:30 Uhr**

**Do. 30.11.2017 ab 9:30 Uhr**

**Do. 21.12.2017 ab 9:30 Uhr**

## Hinweis auf die Winterregelung an der Gras- und Staudendeponie

Ab November 2017 beginnt wieder der Winterbetrieb.

- Geöffnet ist dann nur noch freitags von 13.00 bis 16.00 Uhr.

Die Abgabe von Grüngut zu den gewohnten Zeiten dienstags, freitags und samstags an der Gras- und Staudendeponie (Kläwerk) wird jedoch, je nach Witterung, noch bis Mitte November möglich sein. Bitte beachten Sie hierzu auch unsere Mitteilungen im OVB und auf der Homepage!

## Neue Schließanlage für die Beurer Halle und Bürgersaal

Am Donnerstag, den 28.09.2017 wurde der Einbau der neuen Schließanlage abgeschlossen.

Ab sofort wird der Zutritt mittels eines Chips ermöglicht, den wir personalisiert für die einzelnen Nutzer herausgeben werden.

Vorab wurden die einzelnen Vereine und Personen über diese Veränderung schriftlich darüber informiert. Die neuen Chips erhalten Sie bei uns im Einwohnermeldeamt Zimmer Nr. 5.

Wir rufen daher alle Personen auf, ihre alten Hallenschlüssel bei uns gegen den neuen Chip auszutauschen. Dazu ist eine Kautions von 50 Euro fällig, die bei Rück-

gabe selbstverständlich wieder nur an die entsprechende Person ausgezahlt wird.

Bitte melden Sie sich daher rechtzeitig bei uns, wenn Sie einen Schlüssel benötigen. Alle weiteren Auskünfte erhalten Sie bei Herrn Greilinger, Tel. 08035/8784-24, Email: patrick.greilinger@neubeuern.org.

## Ehrenamtlicher Krippenbeauftragter gesucht!

Für die gemeindeeigene Weihnachtskrippensammlung wird ein/e ehrenamtliche/r Krippenbeauftragte/r gesucht.

### Aufgabenbereich:

Pflege, Ausstattung, Umgestaltung von Krippenteilen und Landschaften.

Aufbau, Dekoration und Abbau der Krippenausstellung zum Weihnachtsmarkt.

Handwerkliches Geschick und Liebe zum Detail.

Nachfragen und Auskünfte hierzu erteilen Ihnen Herr Spatzier, Tel. 1468 oder Herr Fichtner, Tel. 2165.

Wir freuen uns über Ihr Interesse!



## Einfach und günstig Busfahren mit dem Stadt-Land-Bus-Ticket

Die verbilligte Weiterfahrt mit einer Zeitkarte (Wochen-, Monats- oder Jahresticket) aus der Region zum halben Preis im Stadtverkehr Rosenheim („City-Bon“) gibt es schon seit 25 Jahren.

Neu geschaffen wurde ab Januar 2017 ein attraktives Angebot für Tagespendler, die vom Regionalbus auf den Stadtverkehr in Rosenheim umsteigen wollen. Ganz praktisch und ohne viel Aufwand: Einfach im Regionalbus gleich 1.-- € Aufschlag bezahlen und Sie können ohne erneuten Griff in den Geldbeutel Ihr Ziel mit dem Stadtverkehr erreichen. Mit einer Rückfahrkarte der Busverbindung aus dem Landkreis in die Stadt und einem Aufschlag von 2.-- € können Sie sich den ganzen Tag im Stadtverkehr bewegen!

Die Rosenheimer Verkehrsgesellschaft - RVO - als gemeinsame ÖPNV-Stelle des Landkreises und der Stadt gleicht den Busunternehmen die Einnahmeverluste für dieses stark rabattierte Angebot aus.

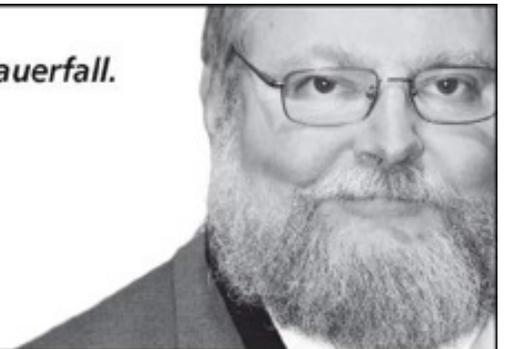
Damit ist uns zusammen mit unseren regionalen Partnern RVO, Stadtverkehr Rosenheim, Reiter, Margreiter und Steinbrecher ein weiterer wichtiger Schritt zu einer noch besseren Verknüpfung der Busverkehre in unserem Raum gelungen.

Nähere Infos auch bei der RVO (Tel. 08031-354950), im Ticket-Center Rosenheim (Tel. 08031-3658828) oder der RoVG (08031-3924510).

**Ihr Ansprechpartner im Trauerfall.**

*Erd-, Feuerbestattung  
und Bestattungsvorsorge.*

**Hermann Kolb**  
Trauerberater



**Schmid Bestattungen** · Frühlingsstraße 9 · 83022 Rosenheim  
Telefon: 08031 408970 [www.bestattung-schmid.de](http://www.bestattung-schmid.de)



# Ihre Marktgemeinde berichtet



**Weihnachtsmarkt in Neubeuern  
am 09. - 10.12.2017**



Jährlich wiederkehrende Stammgäste belegen die Anziehungskraft des Christkindlmarktes in der Marktgemeinde Neubeuern am Inn. „Klein aber fein“, so heißt die Devise. Eingebunden sind das heimische Gewerbe, Landwirte, Schulen, caritative Einrichtungen und die örtliche Gastronomie. Es werden großteils in Handarbeit hergestellte Waren angeboten.

Etwa 30 Verkaufsstände im Bereich des unteren und oberen Marktplatzes laden zum Verweilen ein. Die idyllische Atmosphäre mit abendlicher Beleuchtung unseres historischen Ortskernes gibt dem Besucher den Rahmen zur Einstimmung in den Advent. Der Besuch des Nikolaus stellt für unsere kleinen Besucher einen Höhepunkt dar. Das Kasperltheater in den Räumen der Gästeinfo, erfreut seit Jahren die Kinderherzen. Der weithin bekannte Aktionskünstler Christian Staber kann bei seiner eisigen Arbeit live beobachtet werden. An zeitgenössischer Kunst interessierte Besucher finden im Kunstkaufhaus in der Galerie am Marktplatz originelle Weihnachtsgeschenke. Historische Einblicke über das Leben am Inn vermittelt im gleichen Haus, das Innschiffahrtsmuseum.

Kontakt: Gästeinformation, Marktplatz 4, 83115 Neubeuern,  
Tel: 08035/2165, Mail: info@neubeuern.de,  
Webseite: www.neubeuern.de

gemeinsam mit Gedächtnis, Herz und Erfahrung!

**GEORG HARTL**  
BESTATTUNGEN

**Erinnerungen**  
„Die Einmaligkeit eines  
Fingerabdruckes, gegossen  
in Silber, als individuellen,  
persönlichen Erinnerungsschmuck.“

Elismaierstraße 2-4, 83022 Rosenheim  
[www.hartl-bestattungen.de](http://www.hartl-bestattungen.de)

## Bekanntgabe der Trinkwasser- Untersuchung im gesamten Gemeindebereich Neubeuern (Juni 2017)

Parameter	Gemessene Werte	Grenzwerte
E.Coli in 100 ml Wasser		0
Coliforme in 100 ml Wasser		
Clostridium perfringens in 100 ml Wasser		0
Enterokokken in 100 ml Wasser		0
Koloniezahl in 1 ml Wasser Bei 20° C	0	100
Bei 36° C	0	100
Bor	mg/L 0,03	1
Calcium	mg/L 97,6	
Cyanide ges.	mg/L nn	0,05
Bromat	mg/L nn	0,01
Fluorid	mg/L 0,16	1,5
Magnesium	mg/L 20,8	
Kalium	mg/L 2,8	
Nitrat	mg/L 14,8	50
Quecksilber	mg/L nn	0,001
Selen	mg/L nn	0,01
Chrom	mg/L nn	0,05
Benzol	mg/L nn	0,001
1,2-Dichlorethan	mg/L nn	0,003
Trichlorethen + Tetrachlorethen	mg/L nn	nn
Antimon	mg/L 0,002	0,005
Arsen	mg/L nn	0,01
Blei	mg/L nn	0,025
Cadmium	mg/L nn	0,005
Kupfer	mg/L 0,13	2
Nickel	mg/L nn	0,02
Nitrit	mg/L nn	0,5
Summe PAK	mg/L 0	0,0001
Summe Trihalogenmethane	mg/L 0	0,05
Ammonium	mg/L nn	0,5
Aluminium	mg/L nn	0,2
Chlorid	mg/L 20,3	250
Eisen	mg/L nn	0,2
Mangan	mg/L nn	0,05
Sulfat	mg/L 48,2	240
Natrium	mg/L 11,0	200
TOC	mg/L 0,7	
Uran (238)	mg/L 0,003	0,01
Färbung vor Ort		farblos
Geruch vor Ort		ohne
Geschmack vor Ort		ohne
Trübung vor Ort		klar
Leitfähigkeit bei 20° C $\mu$ S/cm		578
Ph-Wert (Labor)		7,44
Härtebereich/Gesamthärte		18,4° dh
Nitrat/50 + Nitrit/3	mg/L 0,41	1

nn: nicht nachweisbar

Pflanzenschutzmittel sind für das gesamte Trinkwassernetz im Gemeindebereich nicht nachweisbar



# Ihre Marktgemeinde berichtet



## Ecke Rosenheimer Straße / Auerstraße (Baum)

Aufgrund vermehrter Anfragen hinsichtlich der Regelung zum korrekten Einordnen an der Einmündung Auer- in die Rosenheimer Straße **nochmals** folgender Hinweis:

Der dort befindliche Baum kann aufgrund bestehender Grunddienstbarkeiten nicht entfernt werden.

Es handelt sich hierbei auch nicht um eine so genannte Verkehrsinsel, welche durch Richtungspfeil von rechts umfahren werden kann.

Wer lt. StVO abbiegen will, muss dies rechtzeitig und deutlich ankündigen; dabei sind die Fahrtrichtungsanzeiger zu benutzen. Wer nach rechts abbiegen will, hat sein Fahrzeug möglichst weit rechts, wer nach links abbiegen will, bis zur Mitte, auf Fahrbahnen für eine Richtung möglichst weit links, einzuordnen. Dies bedeutet für die Neubeurer Verkehrsteilnehmer, welche von der Auerstraße nach links in die Rosen-

heimer Straße abbiegen wollen: Einordnen links des Baumes.

Für Busse und größere LKWs ist ein Einordnen rechts des Baumes ohnehin nicht möglich, da eben aufgrund des Hindernisses ein Abbiegen ohne Wendemanöver nicht bzw. nur mit erheblichem, verkehrsbehinderndem Aufwand machbar wäre.

Die Polizeiinspektion Brannenburg weist außerdem darauf hin, dass diese Einmündung keine erhöhte Gefahrenquelle darstellt und hier praktisch keine Unfälle zu verzeichnen sind. Ferner wird darauf hingewiesen, dass Verkehrsteilnehmer im Falle von unklaren Verkehrssituationen bewiesenermaßen ungleich aufmerksamer, vorsichtiger und rücksichtsvoller agieren. Dies belegen auch Verkehrsstatistiken.

In diesem Sinne hoffen wir auf Ihr Verständnis und weiterhin Rücksichtnahme an dieser Engstelle.

Beleidigungen der anderen Verkehrsteilnehmer wie „Scheibenwischer“ oder „an die Stirn tippen“ tragen nicht zur Sicherheit und dem Miteinander im Straßenverkehr bei.

In diesem Sinne: allzeit gute Fahrt!

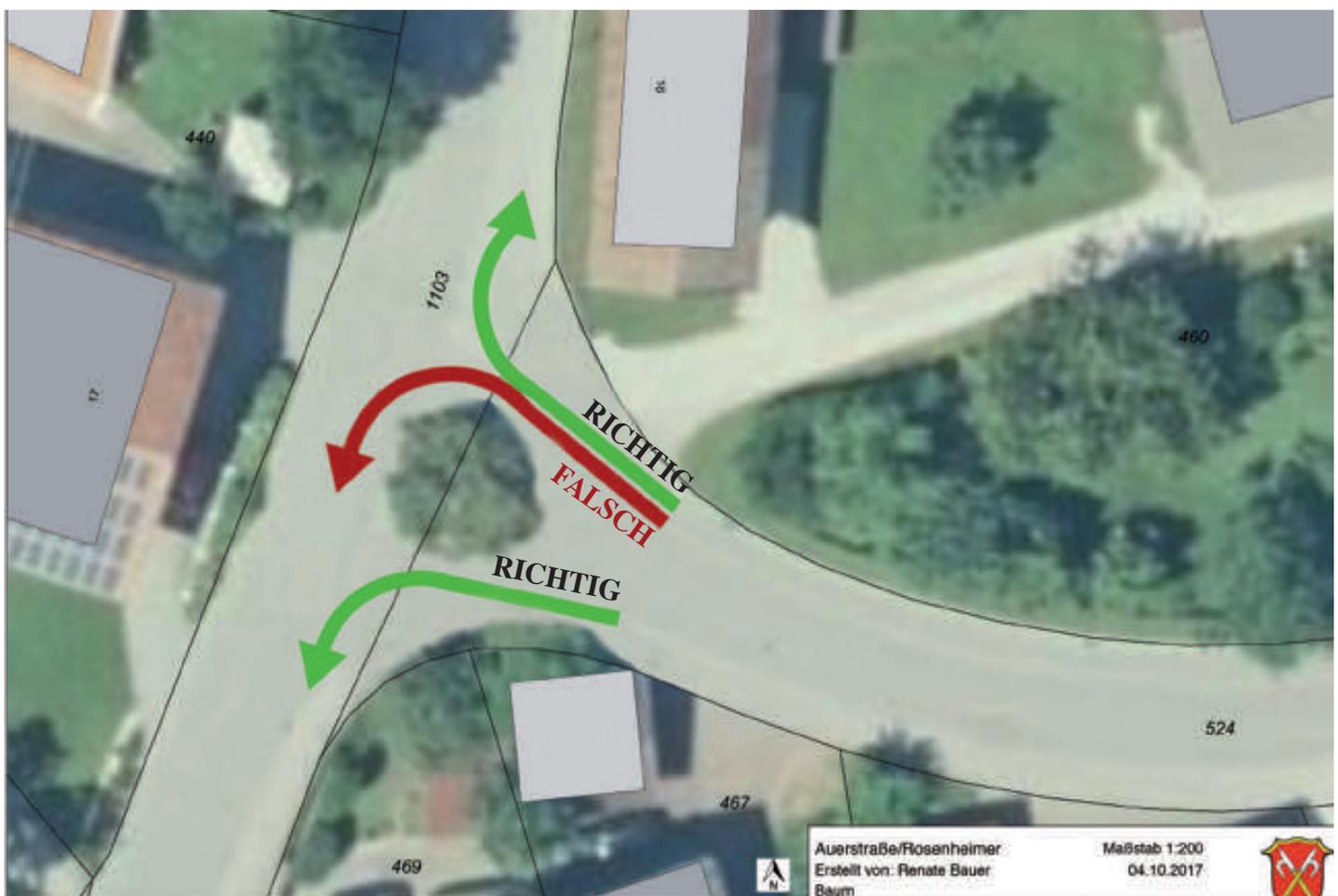
### Grafik:

**Ausfahrt von der Auerstraße in die Rosenheimer Straße**

**RICHTIG:** Ausfahren rechts in Richtung Neuwöhr

**RICHTIG:** Ausfahren links in Richtung Ortsmitte Altenmarkt

**FALSCH:** Ausfahren um den Baum in Richtung Ortsmitte Altenmarkt



Auerstraße/Rosenheimer  
Erstellt von: Renate Bauer  
Baum

Maßstab 1:200  
04.10.2017

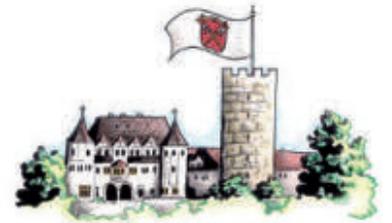




# Ihre Marktgemeinde berichtet



## FERIENPROGRAMM NEUBEUERN



Mit 27 Aktionen hat das diesjährige Ferienprogramm wieder für unterhaltsame Sommerferien gesorgt. Insgesamt wurde den Kindern ein vielsei-

tiges und abwechslungsreiches Angebot präsentiert, das für jeden Geschmack etwas zu bieten hatte.

Das Ferienprogrammteam bedankt sich bei allen Veranstaltern für die Organisation der Aktionen, bei den Betreuern für ihr Engagement, den Eltern für die gute Zusammen-

arbeit und natürlich bei den Kindern für die rege Teilnahme.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen in den Sommerferien 2018!

### Familienausflug zum Wildfreizeitpark und Waldseilgarten nach Oberreith



Im Rahmen des diesjährigen Ferienprogramms ging der traditionelle Familienausflug in Begleitung unseres Ersten Bürgermeisters Hans Nowak zum Wildfreizeitpark nach Oberreith. Neben dem Wandern durch die unterschiedlichsten Gehege kamen die Teilnehmer im Streichelzoo Hasen, Zwergziegen und Meerschweinchen ganz nah. Ein Highlight war der Besuch der Greifvogel-Flugschau, die der Gruppe viel Spaß machte. Weiter bestand die Möglichkeit mit der 600 m langen Parkeisenbahn zu fahren oder sich auf dem großen Spielplatz auszutoben. Die größeren Kinder nutzen zudem die Möglichkeit auf dem sehr schön gelegenen Waldseilgarten aktiv zu werden. Abgeschlossen wurde der Ausflug nach der Rückkehr nach Neubeuern mit einer Runde Eis beim Bäcker Bauer für alle Teilnehmer für alle Teilnehmer.



### Entdeckungstour auf den Spuren der Schifflaut



Auf unserer Zeitreise zurück in die Zeit der Neubeurer Schifflaut kletterten wir zunächst auf den Haschlberg.

Hier erfuhren wir viel über die gefährliche Arbeit der Schifflaut auf dem reißenden Inn, die transportierten Waren auf den Innplätzen und über die Arbeit des Ländhüters. Unser Weg führte uns auch in die Wolfsschlucht (Foto), wo wir Spuren der Steinhacker entdeckten, die hier Mühlsteine aus dem Fels schlugen.



# Ihre Marktgemeinde berichtet



## Ferienprogramm der GSK Neubeuern



Im Zuge des Ferienprogramms der Markt-gemeinde Neubeuern, richtete die Gebirgs-schützenkompanie, wie in den Jahren zu-vor, das traditionelle Bogenschießen für Jugendliche im Alter von 10 - 14 Jahren

aus. Dieses Jahr fuhr man mit 13 Teilneh-mer/-innen zur Bogensportgemeinschaft Raubling e.V., wo die Jugendabteilung des Vereins die Gruppe aus Neubeuern bereits auf ihrem Schießplatz erwartete. Nach den Begrüßungen, einer kurzen Sicherheits-unterweisung, einem kleinem Aufwärmtrain-ing und dem Anlegen der Schutzausrüstung, wurde mit ersten Schießversuchen mit dem Bogen begon-nen. Unter sachkundiger Unterstützung und dem ein oder anderen Tipp der Jung-bogenschützen Raubling, konnten nach

kurzer Zeit bereits beachtliche Ergebnisse erzielt werden. Mit sehr viel Freude und auch etwas Stolz waren die Jugendlichen beim Bogenschießen dabei, denn auf in-teressante und abwechslungsreiche Weise wurden ihnen die Grundlagen des Bogen-schießens vermittelt. Im Anschluss fand ein kleiner Wettbewerb statt. Fünf Runden mit je 3 Wertungspfeilen galt es so gut wie möglich abzuschließen. Bei der Siegerehrung wurden, wie bei Olympia, Medaillen verteilt. Die Zeit verging wie immer viel zu schnell und nach einer kleinen gemein-samen Brotzeit ging das Bogenschießen zu Ende. So war das Ferienprogramm der GSK Neubeuern bei den Jugendlichen ein voller Erfolg.

## Kartoffeldruck



Auch dieses Jahr konnten die Kinder im Ferienprogramm der Bäuerinnen und Landfrauen wieder Ihre Kreativität unter

der Schutzausrüstung, wurde mit ersten Schießversuchen mit dem Bogen begon-nen. Unter sachkundiger Unterstützung und dem ein oder anderen Tipp der Jung-bogenschützen Raubling, konnten nach

Beweis stellen! Unter Anleitung wurde den Kindern gezeigt wie man aus Kartoffeln und Plätzchenaus-stecker ganz einfach Stempel machen konnte. Anschließend ging es dann auch los. Jeder durfte sein eigenes Turnsäckchen und eine Kinderschürze nach eigener Kreativität be-drucken! Nach getaner Arbeit gab es dann noch eine kleine Stär-kung bevor dann jeder mit den bedruckten Teilen nachhause gehen durfte!

## Mandala - Natur pur



Am 14. August trafen sich 17 Neubeurer Kinder zum Ferien-programm des Obst- und Gartenbauver-eins.

In kunstvoller Klein-arbeit und mit viel Geduld fertigten sie phantasievolle Man-dalas aus Naturmate-rialen an.

## Kleine Golfer ganz groß



Damit es den Jüngsten in den Ferien nicht langweilig wird gibt es in Neubeuern ein vielseitiges Ferienprogramm: Ausflüge, Abenteuererlebnisse, Basteln, Sportliches und Neues zum Kennenlernen. Organisiert und betreut wird dies von Ortsvereinen und vielen, die ein Herz für Kinder haben.

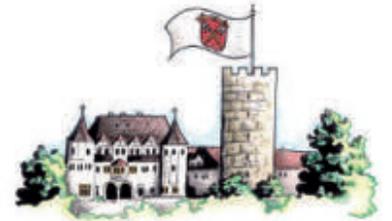
Traditionell gab es auch wieder ein Mini-golfturnier für 8-13 Jährige auf dem von Helmut Bergmeister gepflegtem Parcour am Neubeurer Badensee. Mit Eifer und Siegeswillen waren alle dabei. Das zeigen die freudigen Gesichter beim Siegerfoto nach der Medaillenverleihung. Ein Sie-gestrunk mit kleiner Stärkung in Valugas Badensee-Garten gehörte natürlich auch dazu. Applaus kam von Eltern, Großeltern, Badegästen und den Betreuern des Ver-kehrsvereins Neubeuern.



# Ihre Marktgemeinde berichtet



## FERIENPROGRAMM NEUBEUERN



### „10-Finger-Tastschreiben“



Teilnehmer(innen) auch die richtige Sitzhaltung und lernten Entspannungstechniken kennen und anwenden. Zwischendurch gab's wieder die traditionellen Butterbreznstangerl, Obst und Getränke. Die Buchstaben wurden zum leichteren

Neun Kinder bzw Jugendliche zwackten drei Vormittage für das Erlernen des 10-Finger-Tastschreibsystems von ihren Sommerferien ab. Neben einem kurzen Video zur Geschichte der Schreibmaschine und der Tastatur trainierten die

Merken mit Bildergeschichten verbunden und durch mentale Visualisierung vertieft. Nach 3 x 3 Stunden konnten alle Kinder die Buchstaben des Alphabets und die wichtigsten Satzzeichen erfolgreich einsetzen.

### Basteln eines Windspiels



Im „Bastelkurs mit Sperrholz“ erarbeiteten Stefania Krämer und Hildegard Hönicke mit den Kindern die Sperrholzform eines Obelix, anschließend wurde er farbenfroh bemalt.

Daraus entstand dann ein Obelix-Windspiel.

### Pferde- und Walderlebnistag

Ein großer Erfolg war die neue Ferienprogrammaktion „Pferde- und Walderlebnistag“. Nachdem die Teilnehmer die Pferde gemeinsam geputzt und gestreichelt hatten, wurde auf dem Reitplatz ein Geschicklichkeitsparcours aufgebaut. Die Teilnehmer lernten mit ihren Pferde so zu kommunizieren, dass sie ihnen über alle Hindernisse folgten. Der ereignisreiche Vormittag endete dann am Lagerfeuer mit einer Stärkung.



**Abgabeschluss**  
für Berichte, Termine  
und Anzeigen:

**20. November**

**2017**

INOVA Werbeagentur  
Telefon 0 80 35-85 05  
Fax 0 80 35-87 51 29

petra@inova-werbeagentur.de

Mitterstr. 4

83115 Neubeuern

Bilanzen Steuererklärungen	<p><b>Manfred Jung</b> Steuerberater Unternehmensberater <a href="http://www.stb1a.de">www.stb1a.de</a> 83115 Neubeuern Rauwöhrstr. 51 08035-9044-0</p> 
Existenzgründung	
Unternehmens- beratung	
Rechtsform- beratung	
Gestaltungs- beratung	



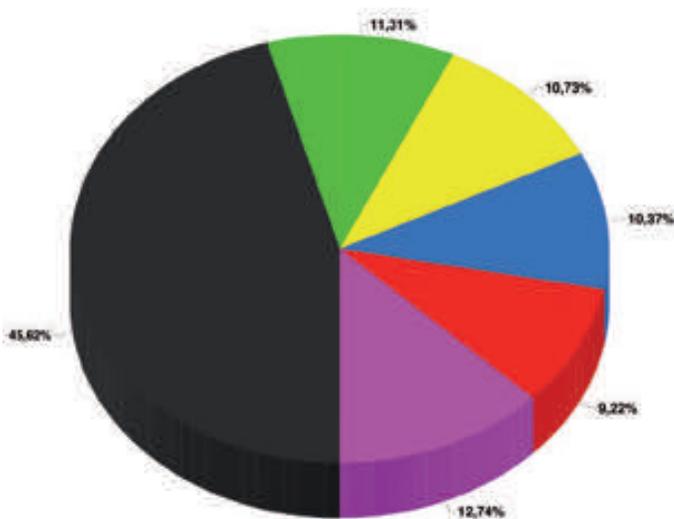
# Ihre Marktgemeinde berichtet



<b>Markt Neuubeuern</b>	<b>Ergebnis der Wahl zum Deutschen Bundestag am 24.09.2017</b>	<b>Seite: 1</b>
<b>Wahlkreis: 222 Rosenheim</b>	<b>Endergebnis</b>	

Wahlberechtigte			Wähler		Wahl in den Wahlkreisen				Wahl nach Landeslisten		
ohne Sperrverm.	mit Sperrverm.	nach §25 Abs.2 BWO	insgesamt A1 +A2 +A3	insgesamt	darunter mit Wahrschein	Erststimmen		von den gültigen Erststimmen entfallen auf den Bewerber	Zweitstimmen		von den gültigen Zweitstimmen entfallen auf die Landesliste
						ungültig	gültig		ungültig	gültig	
A1	A2	A3	A	B	B1	C	D	D1 - D21	E	F	F1 - F21
2.026	1.280	0	3.306	2.795 84,54%	1.240	18 0,64%	2.777 99,36%	D1 Ludwig 1.285 46,27%	9	2.786	F1 CSU 1.271 45,62%
								D2 Erdogan 239 8,61%			F2 SPD 257 9,22%
								D3 Gall 544 19,59%			F3 GRÜNE 315 11,31%
								D4 Linnerer 181 6,52%			F4 FDP 299 10,73%
								D5 Winhart 263 9,47%			F5 AfD 289 10,37%
								D6 Misselhorn 52 1,87%			F6 DIE LINKE 110 3,95%
								D7 Fischer 86 3,10%			F7 FREIE WÄHLER 72 2,58%
								D8 Dr. Krueger 12 0,43%			F8 PIRATEN 8 0,29%
								D9 Maier 44 1,58%			F9 ODP 26 0,93%
								D10 Neumann 70 2,52%			F10 BP 74 2,66%
								D11			F11 NPD 3 0,11%
								D12			F12 Tierschutzpartei 27 0,97%
								D13			F13 MLPD 0 0,00%
								D14 Strickner 1 0,04%			F14 BùSo 0 0,00%
								D15			F15 BGE 4 0,14%
								D16			F16 DiB 6 0,22%
								D17			F17 DKP 2 0,07%
								D18			F18 DM 10 0,36%
								D19			F19 Die PARTEI 5 0,18%
								D20			F20 Gesundheitsforschung 1 0,04%
								D21			F21 V-Partei 7 0,25%

**Endergebnis zur Bundestagswahl 2017  
Zweitstimmen Markt Neuubeuern**



## Buchsbaumzünsler gehört in den Sperrmüll

Die Raupe eines ostasiatischen Kleinschmetterlings verdirbt derzeit offenbar etlichen Gartenbesitzern die gute Laune. Den Anrufen in den Sachgebieten Abfallwirtschaft sowie Kreisfachberatung für Gartenkultur und Landschaftspflege im Landratsamt Rosenheim nach zu urteilen, verursacht die Raupe derzeit Kahlfraß an verschiedenen Buchsbaum-Arten.

Raupen, Gespinste sowie abgestorbene Triebe oder Pflanzen sollten nicht über den Kompost im Garten oder die Grüngutcontainer auf den Wertstoffhöfen entsorgt werden. Das Sachgebiet Abfallwirtschaft rät stattdessen, die Pflanzenreste und eingesammelten Tiere in einem Müllsack zu sammeln und sich auf den Wertstoffhöfen beim dortigen Personal zu melden. Der Müllsack wird kostenlos über den Sperrmüll entsorgt. Alternativ kann der Müllsack samt Inhalt in einer der drei Kompostieranlagen in Aschau, Bruckmühl oder Eiselfing abgegeben werden. Bei starkem Befall rät das Sachgebiet Gartenkultur und Landschaftspflege zudem zu einer biologischen Bekämpfung auf Basis des nützlingsschonenden „*Bacillus thuringiensis* ssp. *Kurstaki*“. Der Fachhandel bietet betroffenen Gartenbesitzern eine entsprechende Beratung an.

Der ostasiatische Kleinschmetterling mit dem lateinischen Namen „*Cydalima perspectalis*“ war erst zu Beginn des 21. Jahrhunderts in Mitteleuropa eingeschleppt worden. Die Raupen des Schmetterlings sind bis zu fünf Zentimeter lang, gelbgrün bis dunkelgrün sowie schwarz und weiß gestreift, mit schwarzen Punkten, weißen Borsten und schwarzer Kopfkapsel.



# Ihre Marktgemeinde berichtet



## Vorsicht: Falscher Polizist am Telefon



Trickbetrüger geben sich am Telefon als Polizisten aus, um vorwiegend ältere Menschen zur Herausgabe ihrer Wertsachen zu bringen

Das Telefon klingelt, auf dem Display die 110, am Apparat ein Polizeibeamter. Der Polizist erkundigt sich, ob Wertsachen in der Wohnung seien, man müsse diese in Sicherheit bringen bzw. Spuren sichern. Gleich würde deshalb ein weiterer Beamter vor der Haustür stehen, um die Wertsachen in Empfang zu nehmen. So oder ähnlich versuchen derzeit Trickbetrüger im gesamten Bundesgebiet vorwiegend ältere Menschen um ihre Ersparnisse zu bringen. Sogar vermeintliche Haftbefehle wurden schon verschickt, mit dem Hinweis, diese seien nur durch das Zahlen einer hohen Summe abzuwenden. Die Fälle häufen sich.

Die Betrüger geben sich am Telefon überzeugend als Polizisten, z.B. Kommissare, aber auch als Staatsanwälte aus, um so auf perfide Weise das Vertrauen der Angerufenen - zumeist Senioren und Seniorinnen, zu gewinnen. Dabei nutzen die Täter eine spezielle Technik, die bei einem Anruf auf der Telefonanzeige der Angerufenen die Polizei-Notrufnummer 110 oder eine andere örtliche Telefonnummer erscheinen lässt - obwohl die Anrufer zumeist aus dem Ausland agieren.

Unter Vorwänden, wie beispielsweise die Polizei habe Hinweise auf einen geplanten Einbruch, gelingt es den Betrügern immer wieder, ihren Opfern mittels geschickter Gesprächsführung glaubwürdig zu vermitteln, dass ihr Geld und ihre Wertsachen zuhause nicht sicher seien. Ein Polizist in Zivil werde vorbei kommen, um das gesamte Geld und sämtliche Wertsachen „in Sicherheit“ zu bringen. Ein anderer Vorwand ist, dass die Ersparnisse auf untergeschobenes Falschgeld überprüft bzw. Spuren gesichert werden müssten, ein Polizist komme vorbei und werde Geld beziehungsweise Wertsachen abholen.

Auch auf die Konten und Bankdepots ihrer Opfer haben es die Betrüger abgesehen. Unter dem Hinweis, die Bankmitarbeiter seien korrupt, sollen die Angerufenen ihre Konten und Bankdepots leeren und einem

Unbekannten, der sich als Polizist ausgibt, übergeben. Andere Betrugsopfer werden von der falschen Polizei dazu aufgefordert, per Western Union Geld ins Ausland zu überweisen, damit eine angebliche Betrügerbande festgenommen werden könne. Reagiert ein Opfer misstrauisch, wird es u.a. mit dem Hinweis, es behindere eine polizeiliche „Aktion“, wenn es nicht mitmache, unter Druck gesetzt und eingeschüchtert.

Besonders dreiste Täter gaben sich auch schon als Mitarbeiter des Bundeskriminalamts in „hochgeheimer Mission“ aus. Hatten sich ihre Opfer bereits bei der richtigen Polizei gemeldet, weil sie misstrauisch geworden waren, kontaktierten die Täter ihr Opfer erneut, um es mit dem Hinweis, diese echte Polizei sei korrupt und würde die hochgeheime Operation des Bundeskriminalamts stören, zu verwirren. Dabei scheuten sich die Betrüger nicht, gefälschte Verpflichtungserklärungen zum Beispiel eines „informellen Mitarbeiters des Bundeskriminalamts“ oder ähnliche Anschein-Dokumente zu verwenden, um ihr Opfer zu täuschen.

Neben den Anrufen wurden in jüngster Zeit sogar Haftbefehle verschickt mit der Aufforderung, die im Schreiben genannte Geldstrafe zu bezahlen, ansonsten drohe die Inhaftierung.

### Tipps der Polizei:

Die Polizei wird Sie niemals um Geldbeträge bitten.

Die Polizei ruft Sie niemals unter der Polizeinotruf-Nummer 110 an.

Das tun nur Betrüger. Sind Sie sich unsicher, wählen Sie die Nummer 110. Benutzen Sie dabei aber nicht die Rückruftaste, da Sie sonst möglicherweise wieder bei den Betrügern landen, sondern wählen Sie die Nummer selber.

Sie können sich aber auch an das örtliche Polizeirevier wenden. Erzählen Sie den Beamten von den Anrufen. Am besten ist, wenn Sie die Nummer Ihrer örtlichen Polizeibehörde sowie die Notrufnummer 110 griffbereit am Telefon haben, damit Sie sie im Zweifelsfall selber wählen können.

Sprechen Sie am Telefon nie über Ihre per-

sönlichen und finanziellen Verhältnisse.

Lassen Sie sich am Telefon nicht unter Druck setzen. Geben Sie Betrügern keine Chance, legen Sie einfach den Hörer auf. Nur so werden Sie Betrüger los. Das ist keinesfalls unhöflich!

Auflagen sollten Sie, wenn:

- Sie nicht sicher sind, wer anruft.
- Sie der Anrufer nach persönlichen Daten und Ihren finanziellen Verhältnissen fragt, z.B. ob Sie Bargeld, Schmuck oder andere Wertgegenstände im Haus haben.
- Sie der Anrufer auffordert, Bargeld, Schmuck oder andere Wertgegenstände herauszugeben, bzw. Geld zu überweisen, insbesondere ins Ausland.
- Sie der Anrufer unter Druck setzt.
- Der Anrufer Sie dazu auffordert, zu Fremden Kontakt aufzunehmen, z.B. zu einem Boten, der Ihr Geld und Ihre Wertsachen mitnehmen soll.

Glauben Sie Opfer eines Betrugs geworden zu sein? Wenden Sie sich sofort an die örtliche Polizeidienststelle und erstatten Sie Anzeige.

Weitere Informationen zum Thema „Falscher Polizeibeamter“ finden Sie unter: <http://www.polizei-beratung.de/themen-und-tipps/betrug/betrug-im-namen-der-polizei/>

## Impressum:

Redaktion: Petra Reischl-Zehentbauer,  
Mitterstr. 4, 83115 Neubeuern  
Telefon: 0 80 35-85 05  
Telefax: 0 80 35-87 51 29  
e-mail: [petra@inova-werbeagentur.de](mailto:petra@inova-werbeagentur.de)

### Verantwortlich für die Gemeindeseiten:

Erster Bürgermeister Hans Nowak  
Telefon: 0 80 35-87 84-0

Die Inhalte der veröffentlichten Artikel geben die Meinung des Autors wider und müssen nicht der Auffassung der Redaktion entsprechen.

Veröffentlichungen und Kürzungen von Berichten behalten wir uns vor.

## Private Kleinanzeigen

### Partyzelt zu verleihen!

8 x 4 m für ca. 50 Personen  
Tel. 0151 - 16 104 336

**Neubeuern - Büroräume OG** (87 m<sup>2</sup>) evtl. mit kleinem Lager ab 01.04.2018 zu vermieten. KM 540 €, NK 110, KT. Tel. 08035/3361, liwawi@t-online.de

**Reinigungskraft** für 4 - 6 Std/Woche gesucht.

St. Michaels Apotheke Neubeuern,  
Tel. 08035 3733

**Suche** günstigen, trockenen, abschließbaren **Lagerraum** ca. 10 - 15 qm, f. d. Einlagerung von Möbeln und Bücherkisten im Großraum Neubeuern.  
Tel. 08035-9558002

### Zu Vermieten

1 oder 2 Räume (26 u. 36 qm)  
Praxis oder Büro  
Marktplatz 23/Parterre Burgdacherl  
ab März 2018 oder früher  
e.haehle@googlemail.com / Tel. 908875



## Einbruch / Diebstahl Veranstaltung am 17.10.2017 im Bürgersaal

Keiner wünscht sich, in den eigenen vier Wänden Opfer einer Straftat zu werden. Dies ist für Betroffene eine große psychische Belastung. Nicht der materielle Schaden, sondern die Verletzung der Privatsphäre und der Verlust des Sicherheitsgefühls macht den Betroffenen mehr zu schaffen. Dabei gibt es wertvolle Tipps unserer Polizei, die vor diesen Verbrechen schützen bzw. den Tätern den Einbruch erschweren. Herr Moritz von der Beratungsstelle der Kriminalpolizei Rosenheim hat langjährige Berufserfahrung und fundierte Kenntnisse im Bereich der Wohnungs- und Gebäudesicherung. Er ist ein speziell ausgebildeter Fachberater, der Sie über technische Sicherungseinrichtungen für Haus und Wohnung sowie über allgemeine Fragen der Verbrechensvorbeugung informieren und beraten wird.

„Vorbeugen ist besser als heilen!“  
Nehmen Sie teil.

Ihr

1. Bürgermeister Hans Nowak  
und Vorsitzender der  
Sicherheitsgemeinschaft Inntal e. V.

## VERANSTALTUNGSKALENDER

### Oktober 2017

Fr.	13.10.	18.00	Ausstellung: Jutta Mayr mit Hannes Stellner, Galerie am Markt
Sa.	14.10.	20.00	TSV Neubeuern: Dorfmeisterschaft der Stockschützen, Badeseen
So.	15.10.	11.00	Ausstellung: Jutta Mayr mit Hannes Stellner, Galerie am Markt
Mo.	16.10.	13.00	Frauengemeinschaft: Kirchweihmontag-Nachmittagsausflug
Mi.	18.10.	20.00	Bürgertreff mit den Grünen, Valuga im Glaserwirt
Mi.	18.10.	20.00	Evangelischer Gesprächskreis, Haus der Vereine
Do.	19.10.	19.30	TSV Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen, Vornberger
Do.	19.10.		KAB: Vortrag im Pfarrheim
Fr.	20.10.	18.00	Ausstellung: Jutta Mayr mit Hannes Stellner, Galerie am Markt
Fr.	20.10.	19.30	TSV Neubeuern: Jahreshauptversammlung, Dorfwirt Vornberger
Sa.	21.10.	14.00	Ausstellung: Jutta Mayr mit Hannes Stellner, Galerie am Markt
Sa.	21.10.	20.00	Schlosskonzert: Till Fellner (Klavier), Schloss Neubeuern

### November 2017

Mi.	01.11.	15.00	Allerheiligen mit Gräberumgang, Kirche Altenbeuern
Do.	02.11.	19.30	Agenda Energie, Pizzeria Perla Nera
Fr.	03.11.	19.00	Vernissage: Sonderausstellung mit Glaskünstler Florian Lechner, Galerie am Markt
Fr.	03.11.	20.00	Trachtenverein Neubeuern: Theater „Deifi Sparifankerl“, Dorfwirtschaft Vornberger
Sa.	04.11.	14.00	Sonderausstellung: Glaskünstler Florian Lechner, Galerie am Markt
So.	05.11.	09.00	Warenmarkt, Marktplatz
So.	05.11.	11.00	Sonderausstellung: Glaskünstler Florian Lechner, Galerie am Markt
So.	05.11.	19.00	Trachtenverein Neubeuern: Theater „Deifi Sparifankerl“, Dorfwirtschaft Vornberger
Mo.	06.11.		SPD-Stammtisch, Gasthaus zum Haschl
Fr.	10.11.	18.00	Sonderausstellung: Glaskünstler Florian Lechner, Galerie am Markt
Sa.	11.11.	14.00	Sonderausstellung: Glaskünstler Florian Lechner, Galerie am Markt
Sa.	11.11.	19.33	Faschingsversammlung, Dorfwirt Vornberger
So.	12.11.	10.00	Veteranenjahrtag, Kirche Neubeuern, anschl. Jahreshauptversammlung, Dorfwirt Vornberger
So.	12.11.	11.00	Sonderausstellung: Glaskünstler Florian Lechner, Galerie am Markt
Mi.	15.11.	20.00	Bürgertreff mit den Grünen, Valuga im Glaserwirt
Mi.	15.11.	20.00	Evangelischer Gesprächskreis, Haus der Vereine
Sa.	18.11.		Schlosskonzert: Quatuor Hermès (Streichquartett), Schloss
Sa.	18.11.	20.00	Trachtenverein Neubeuern Herbstversammlung, Stangenreiter
So.	19.11.	20.00	Trachtenverein Altenbeuern Generalversammlung, Vornberger
Mo.	20.11.	19.00	Konzert mit So&So auf Wirtshaustour, Dorfwirt Vornberger
Mi.	23.11.	10.00	Kinderbibeltag im Pfarrheim
Do.	24.11.	20.00	Auer's Livebühne: AMI & Wally Warning
Fr.	25.11.	19.00	Gebirgsschützen: Jahresmesse, Kirche Altenbeuern mit anschl. Kompanieabend beim Dorfwirt Vornberger
Sa.	26.11.	20.00	Herbstkonzert der Musikkapelle Neubeuern, Beurer Halle
Mi.	29.11.	20.00	Offener Stammtisch der Beurer Bürgernähe, Valuga im Glaserwirt
Do.	30.11.	20.00	Bürgerversammlung, Dorfwirt Vornberger

### Dezember 2017

Sa.	02.12.	20.00	Schlosskonzert: S. Manz und H. Schuch, Schloss Neubeuern
Mo.	04.12.		SPD Stammtisch, Gasthaus zum Haschl
Di.	05.12.		Nikolausdienst der Gebirgsschützen
Mi.	06.12.	20.00	Evangelischer Gesprächskreis, Haus der Vereine
Do.	07.12.	14.30	Frauen-Union Neubeuern/Inntal: Adventscfé, Hotel Hofwirt
Do.	07.12.	19.30	Agenda Energie, Pizzeria Perla Nera
Fr.	08.12.	19.00	Kirchenpatrozinium Neubeuern, anschl. um 20 Uhr Pfarrversammlung im Bürgersaal
Fr.	08.12.	19.00	Vernissage: Weihnachtsausstellung / Kunstkaufhaus Sa 14-19 Uhr, So 11-19 Uhr, Galerie am Markt
Sa.	09.12.	14.00	Weihnachtsmarkt am Marktplatz
So.	10.12.	10.00	Weihnachtsmarkt am Marktplatz

## Brennerbasistunnel-Nordzulauf durch unser Inntal: Worauf müssen sich die Inntalbewohner wegen der zwei zusätzlichen Gleise durch das Inntal einstellen?

### Das Bürgerforum Inntal informiert:

Es wird, seit die Pläne der Politik und der Bahn (DB Netz AG und auch ÖBB) in das Bewusstsein der Öffentlichkeit gerieten, immer klarer:

**Dem gesamten bayerischen Inntal, uns Inntalbewohnern, droht mit diesen Plänen ein absoluter, dauerhafter und generationenübergreifender GAU. Ein Nachweis für den Bedarf für so einen Neubau fehlt trotz Anmahnung der Bürgerinitiativen noch immer.**

### Eindrucksvolle und aufklärende Podiumsdiskussion in der Beurer Halle

Auf welche Weise die europäische Politik, die DB Netz AG und die deutsche Bundespolitik als Auftraggeber der DB dieses Mega-Projekt im Inntal planen und vollenden wollen, konnten kürzlich etwa 400 Besucher der Podiumsdiskussion zwischen Direktkandidaten zum Deutschen Bundestag in der Beurer Halle erleben. Authentische

Fotos hierzu sahen sie mit Schrecken, ebenso konnten sie sich von der Haltlosigkeit bisher vorgelegter Bedarfszahlen von Bahn und Politik für eine Neubaustrecke überzeugen.

Allein schon die zu erwartende Bauzeit von über 10 Jahren wird von den Ausmaßen her unglaubliche Eingriffe in das Landschaftsbild und in unseren Alltag bringen.

Jeder, der daran zweifelt oder Übertreibungen vermutet, kann sich das Original-Video dieser gesamten Veranstaltung auf **Ro24 v. 15.09.2017** ansehen, ebenso zum Streckenbau einer solchen Hochgeschwindigkeitsstrecke den Beitrag der Deutschen Bahn unter <https://www.youtube.com/watch?v=KtQHOgprQsM>.

Hier erkennt jeder, wie landschaftsprägend und landschaftsverändernd solche Strecken sind, die für eine **Geschwindigkeit von 250 km/h** ausgelegt werden. So werden Geländeunebenheiten und sonstige Hindernisse (z.B. ein Fluss) durch **Trassenabschnitte auf Stelzen/Brücken** oder auch durch einen Tunnel ausgeglichen.

Die von der DB anvisierte, zwei Kilometer lange Verknüpfungsstelle, u.U. auf Höhe von Brannenburg-Flintsbach, die die Neubaustrecke mit den Bestandsgleisen verbinden soll, verschärft den Eingriff in die Landschaft und in das Lebensumfeld der Bevölkerung. Eindrucksvolle Fotos hierzu kann man auf der Homepage der Inntalgemein-

schaft Brannenburg sehen, [www.alpennet.com/inntalgemeinschaft/](http://www.alpennet.com/inntalgemeinschaft/)

### Neue Gefahr

Im Juli 2017 haben die Bundesregierung und die DB die sog. „**Bedarfsplanungsvereinbarung**“ beschlossen, wodurch für neue Bahnprojekte jährlich zwischen 170 und 270 Millionen eingespart werden sollen. Der Bund übernimmt demnach die vollen Planungskosten, **die DB muss sich aber mit fünf Prozent Eigenmitteln an den gesamten Baukosten beteiligen. Das verdeutlicht:**

Die DB wird auch im Inntal so preisgünstig wie möglich bauen wollen. Die Gefahr, dass aus wirtschaftlichen Gründen zum Vorteil der DB eine unzumutbare Zerstörung des Inntals erfolgt und die berechtigten Interessen der Inntalbewohner nicht genügend Berücksichtigung finden, ist mit dieser Vereinbarung stark gewachsen. Die DB selbst verweist darauf, dass sie Lärmschutzmaßnahmen entsprechend der gesetzlichen Vorschriften trafe. Die 80%ige Untertunnelung der Anschlussstrecke durch die ÖBB in Tirol sei ausschließlich geologischen Umständen geschuldet, aber nicht dem Lärmschutz, so die DB-Vertreter.

### Wie geht es weiter?

Wo die beiden neuen Gleise verlaufen werden, ist noch nicht bekannt, seit die Korridorplanungen der DB auf Druck der Öffentlichkeit (u.a. eindrucksvolle Demonstration in Rosenheim) von Verkehrsminister Dobrindt zurückgezogen wurden. Die DB bekräftigt aber, dass die neuen Gleise weiterhin grundsätzlich überall im Inntal, auch auf den bisher vorgestellten Korridoren, auch östlich des Inns, verlaufen können.

Was das künftige Verfahren, besonders eine bessere Einbindung und Berücksichtigung der regionalen Interessen betrifft,

> Sauber.  
 > Günstig.  
 > Vor Ort.

Wasserkraftwerk der Wendelsteinbahn

Einfach anrufen und beraten lassen!

**Strom vom Wendelstein**

**WENDELSTEINBAHN**  
 BERGBAHNEN UND ENERGIEVERSORGUNG  
 Telefon +49(0)84 34/308-0 - [www.wendelsteinbahn.de](http://www.wendelsteinbahn.de)

**ELEKTRO · SOLARTECHNIK  
 HOLZNER** GmbH & Co. KG

83115 Neubeuern  
 Telefon: 08035/3003  
 Internet: [www.elektro-holzner.de](http://www.elektro-holzner.de)

ist große Wachsamkeit angesagt, wie das bisherige Vorgehen der Bahn zeigt.

### Was hat das Bürgerforum Inntal - in enger Zusammenarbeit mit den anderen Bürgerinitiativen - bisher erreicht?

Der öffentliche Druck auf die Politik als Auftraggeberin/Weisungsberechtigte der Bahn durch das Bürgerforum Inntal - in enger Zusammenarbeit mit den anderen Bürgerinitiativen - hat schon jetzt eine gewisse Wirkung gezeigt und muss deutlich erhöht werden. Nur, wenn diese Bürgerinitiativen wie das Bürgerforum Inntal genügend Unterstützung in der Öffentlichkeit erhalten, kann dies gelingen. So fragte nicht ohne Grund der Moderator der Podiumsdiskussion, Florian Schrei/Bayerischer Rundfunk, nach der Mitgliederzahl der Initiativen.

### Was wurde bisher von den Bürgerinitiativen erreicht?

1. Die **Korridorpläne** wurden zurückgenommen, ein Neustart wurde vom Verkehrsminister zugesagt.
2. Die **Untertunnelung** des Samerbergs für eine Hochgeschwindigkeitsstrecke Kufstein-Salzburg wird von der deutschen Politik nicht weiter verfolgt.
3. Da weder der **Verkehrsminister Dobrindt** noch die Bahn bisher das schlagende Argument widerlegen konnten, ein Bedarf für neue Gleise durch das Inntal sei in keiner Weise nachgewiesen, hat er inzwischen eine Bedarfserhebung bis hin zum Jahr 2050 (!) zugesagt.

Schon jetzt ist anzumerken, dass diese zu erwartenden Zahlen sehr genau auf ihre Stichhaltigkeit hinterfragt werden müssen. Denn die bisher von Politik und Bahn vorgelegten Zahlen zu den Zugbewegungen mussten auf den Druck der Initiativen und wegen des Nachweises der Fehlerhaftigkeit zurückgenommen werden.

4. **Daniela Ludwig** (CSU), wieder in den Deutschen Bundestag gewählt, die zusammen mit Verkehrsminister Dobrindt

maßgeblich am derzeit gültigen Bundesverkehrswegeplan 2030 mitgearbeitet hat, formuliert inzwischen eindeutiger als bisher ihre Forderungen

- a) nach einem stichhaltigen Bedarfsnachweis
- b) nach einer möglichst umfassenden Untertunnelung des Inntals
- c) für einen Streckenbau unter Nutzung bestehender Infrastrukturen.

**Landrat Wolfgang Berthaler** (CSU) hat neuerdings geäußert: „**Mit einer Billiglösung geben wir uns nicht zufrieden. Dann würde auch ich auf die Barrikaden gehen.**“ (Augsburger Allgemeine, 2.09.2017, S.3). Er fordert eine Untertunnelung nach Tiroler Modell. „So etwas in der Art brauchen wir auch. Dann wäre eine neue Trasse eine echte Entlastung für die Bürger und für das Inntal.“ Da sich dieses europäische Großprojekt (TEN-Achse Helsinki - Valetta, Anm.) ohnehin nicht verhindern lasse, müsse der Landkreis gemeinsam für die bestmögliche Lösung kämpfen.

5. Bei der Podiumsdiskussion in Neubeuern sprach sich lediglich **MdL Otto Lederer** als Vertreter für D. Ludwig/CSU für eine Fortführung der Planung aus, unabhängig vom Vorliegen des Bedarfsnachweises. Keine weiteren Millionen für eventuell unnütze Planungskosten auszugeben und keine Eigendynamik der Bauabsicht zu forcieren, sind die Hauptargumente derer, die erst mal ein objektiv stichhaltiges Analyse-Ergebnis geprüft sehen wollen.

### Ziehen wir eine persönliche Konsequenz?

Man sieht, der bisherige Einsatz aller, die sich für den Erhalt unserer Heimat, unseres

Inntals, unserer Region, einsetzen, zeigt erste Früchte. Ein weiterer Erfolg kann nur erreicht werden, wenn sich jeder, der dieses Anliegen teilt, persönlich dafür einsetzt - und sei es lediglich als passives Mitglied! Das Bürgerforum Inntal, in dem alle politischen Gruppierungen Neubeuerns überparteilich, politisch neutral vertreten sind, dankt allen Bürgerinnen und Bürgern, die schon bisher durch ihre Mitgliedschaft, durch ehrenamtliches Engagement und durch die Teilnahme an Aktionen ihr Interesse und ihre Unterstützung eindrucksvoll bekundet haben.

**Alle, die künftig mithelfen wollen, diesen Druck auf die Politik ausschließlich mit legalen Mitteln anhalten und wachsen zu lassen, können dies tun:** z.B. mit ihrem Beitritt zum Bürgerforum Inntal, mit einer Spende, durch weitere Aufklärung in den örtlichen Gruppen, Vereinen und Parteien, mit Anfragen bei öffentlichen Veranstaltungen von Parteien, in privaten Gesprächen.

Zu Ihrer regelmäßigen Information können Sie die Webseite [www.buergerforum-inntal.de/](http://www.buergerforum-inntal.de/) besuchen. Schreiben Sie uns unter [info@buergerforum-inntal.de](mailto:info@buergerforum-inntal.de), wenn Sie Mitglied werden, den Verein mit einer Spende unterstützen oder eine - ggf. auch durchaus kritische - Anmerkung/geben wollen. Herzlichen Dank hierfür vorweg.  
Die Vorstandschaft



**Gasthaus  
Beim Haschl**

Marktplatz 21  
83115 Neubeuern

Öffnungszeiten:  
Mo. von 17.30 - 23.00 Uhr  
Di. - So. 11.00 - 14.30 u. 17.30 - 23.00  
Mittwoch Ruhetag

Tel.: 0049(0)8035-9837135  
cafe@haschl.de  
www.haschl.de



**WIR SUCHEN  
ZUSTELLER/INNEN**

Nebenjob oder Teilzeit möglich  
Jetzt melden unter:

» 08031/213-213  
» [vertrieb@ovb.net](mailto:vertrieb@ovb.net)

**OVB HEIMATZEITUNGEN**

## Gebäudeschäden durch Schwerlastverkehr



Der stark zunehmende Schwerlastverkehr zwischen den Autobahnanschlussstellen Rohrdorf und Brannenburg ist fast ausschließlich durch die **Mautausweichler** verursacht. Lastfahrzeuge aus Österreich und den osteuropäischen Ländern benutzen als Abkürzung und zur Vermeidung von Mautgebühren die Staatsstraße 2359. Deutsche Speditionen und Unternehmen aus dem Landkreis benutzen für ihre Transporte ebenfalls die Abkürzung.

Der LKW-Verkehr und der Schwerlastverkehr haben dabei folgende Auswirkungen:

- Erschütterung der Grundstücke der Anrainer.
- durch die Erschütterungen zahlreiche Gebäudeschäden (siehe Fotos).
- unerträgliche Lärmbelästigung, vor allem bei Leerfahrten der LKW.
- Beschädigung des Straßenunterbaus und des Belages.

Alternativ zur Benutzung der Staatsstraße 2359 kann der gesamte Schwerlastverkehr über das Autobahndreieck Inntal abgewickelt werden.

Wir haben eine Befragung und Besichtigung bei 20 Anrainern durchgeführt. Dabei

hat sich herausgestellt, dass bis auf vier Gebäude, die keine Erschütterungen feststellen, alle restlichen 16 Gebäude einen Gebäudeschaden aufgrund der Erschütterungen zu beklagen haben.

Alle Anrainer haben außerdem einen unerträglichen Lärm bestätigt.

In einer Bürgerinitiative haben **Georg Heibl** und **Hans Heibl** in Vertretung der Anrainer am 21.09.2017 zwei Anträge an die Gemeinde gestellt.

Antrag 1: Transitsperre

**Sperre des Transitverkehrs zwischen den Autobahnanschlussstellen Rohrdorf und Brannenburg für Nutzfahrzeuge mit einem zulässigen Gesamtgewicht von 12 Tonnen und mehr.**

Zurzeit ist eine Fahrbahnerneuerung der Staatsstraße durch Altenbeuern und Neu-beuern in Diskussion. Sollte der Straßenbelag der Dorf-, Samer- und Färberstraße erneuert werden, dann ist eine nachhaltige Lösung nur durch eine Transitsperre gewährleistet.

In Bayern gibt es eine Reihe von Transitsperren wegen Mautausweichverkehr, wie die Transitsperren im Raum Regensburg, Transitsperre Nittendorf - Regensburg und die Transitsperre Rosenhof - Schönach. Die vom Landratsamt Regensburg angeordneten Sperren wurden nach Klagen von Transportunternehmen aus Oberbayern, Niederbayern und Oberpfalz vom Bayerischen Verwaltungsgerichtshof als rechtmäßig bestätigt.

Antrag 2: Verkehrsberuhigung

**Verkehrsberuhigung zwischen Neu-beuern und dem Ortsteil Altenbeuern.**

Begründung:

Zwischen Neu-beuern und Altenbeuern sind die entsprechenden Ortsschilder versetzt angebracht und damit ist die Ortsgeschwindigkeit ca. 200 m ausgesetzt. Das führt dazu, dass der LkW-Verkehr und der PKW-Verkehr zum großen Teil mit überhöhter



Geschwindigkeit in die Ortsteile einfahren. **Vorschlag a:** Eine Zusammenlegung der Ortsschilder würde die Gefahrensituationen und Lärmbelästigungen vermeiden. Es wäre damit ein Innerortsverkehr mit 50 km/h.

**Vorschlag b:** Wenn eine Zusammenlegung der Ortsschilder aus rechtlichen Gründen nicht möglich ist, dann beantragen wir eine Geschwindigkeitsbegrenzung von 50 km/h. Text/Fotos: Hans Heibl





**Unterhuber**  
trockenbau GmbH

Am Griebenbach 10 • 83126 Flintsbach  
Tel. 08034/7057545 • Fax: 08034/7057546  
Mobil: 0172/892 37 07  
E-mail: trockenbau@unterhuber.net

- Trennwände
- Decken
- Trockenestrich
- Dachgeschossausbau
- Zargen
- Türen
- Parkettbodenverlegung
- Schall-, Brand- und Wärmeschutz
- Biologischer Ausbau
- Vertrieb von Baustoffen und Bauelementen



**Am Gasteig 10**  
**83115 Neu-beuern**

**0151-57 59 56 58**

## Initiative zur Verkehrsberuhigung Freie Wähler Neubeuern diskutieren mit Bürgerinnen und Bürgern



Etwa 50 Interessierte folgten der Einladung der Freien Wähler Neubeuern zu einem Infoabend mit dem Motto „Verkehrsberuhigung - Vorfahrt für Lebensqualität“ beim Dorfwirt Vornberger. Schon im Vorfeld der Veranstaltung fanden zahlreiche Gespräche mit Neubeuernern statt, die insbesondere unter der Zunahme des Schwerlast- und Mautausweichverkehrs im Ortsgebiet leiden. Verkehrslärm, massive Erschütterungen, Abgase, Gebäudeschäden und Gefahren für Fußgänger und Radler sind die Schattenseiten des steigenden Verkehrsaufkommens.

Alois Holzmaier, Vorsitzender der Freien Wähler Neubeuern, hat sich auch in seiner Funktion als Gemeinderat intensiv diesem Thema und den Sorgen der Bürger gewidmet.

In seiner Präsentation beleuchtete er zahlreiche Problembereiche im Gemeindegebiet und definierte die politischen Zielsetzungen in Form von Anträgen, die in den Gemeinderat eingebracht werden sollten:

- Verkehrsmessung und Abgasmessung an den neuralgischen Punkten, um die Belastungen auch zahlenmäßig zu belegen.
- LKW-Nachfahrverbot nach dem Beispiel Raubling.
- Forderung nach einer Ziel- und Quellverkehrslösung nach österreichischem Vorbild.
- Forcierung der Sanierung der Staatsstraße 2359.

- Sicherer Fußgängerüberweg zwischen Neubeuern und Altenbeuern.

- Kreisverkehr in Langweid (im Bereich untere Dorfstraße/Auerstraße).

Ein besonders belasteter Bereich ist die Staatsstraße 2359 zwischen Neubeuern und Altenbeuern. Hier sind die Anwohner in der sog. Färbergasse (nähe Pfarrerstadel) sowie die Anwohner der Dorfstraße in Altenbeuern bis Langweid besonders stark betroffen. Aber auch in der Rosenheimer Straße in Altenmarkt ist für die Anwohner die Belastungsgrenze erreicht.

Mit drastischen Schilderungen aus dem Publikum, insbesondere zum LKW-Verkehr, kam eine angeregte Diskussion zustande. So erklärte ein Anwohner der unteren Dorfstraße in Altenbeuern, dass man bereits einen gemeinschaftlichen Vorstoß unternommen habe, wenigstens die Sanierung des maroden Straßenbelags voranzutreiben. Vom Staatl. Bauamt / Straßenbauamt in Rosenheim sei man lediglich unterrichtet worden, dass diese Straßensanierung in der Priorität 6 liege und man sich somit gut 10 Jahre bis zur Erneuerung gedulden müsse. Besonders dramatisch stellt sich die Situation an der sog. Färbergasse (Staatsstraße Neubeurer Berg Richtung Nußdorf) dar. Durch die enge Fahrbahn kommen zwei größere Fahrzeuge nicht aneinander vorbei, sodass ein Fahrzeug ausweichen muss, was

regelmäßig zu gefährlichen Verkehrssituationen führt. Es wurden Zweifel laut, ob dieser Zustand überhaupt im Einklang mit dem Straßenrecht stehe, und ob wegen dieser gefährlichen Engstelle eine Sperrung für LKW über 7,5 t die logische rechtliche Konsequenz wäre. Angemerkt wurde außerdem, dass der Pfarrerstadel, nicht zuletzt wegen der ständigen Erschütterungen durch den Schwerlastverkehr, in einem so auffälligen Zustand sei, dass Anwohner befürchten, dass es zu Teil-Einstürzen der Bausubstanz kommen könnte.

Zweifel wurden außerdem geäußert, ob sich Gefahrguttransporte an das Fahrverbot durch unser Wasserschutzgebiet halten würden. So berichten Anwohner, es seien regelmäßig in den frühen Morgenstunden LKW mit dem Zeichen für Gefahrgut Richtung Nußdorf unterwegs und es sei fraglich, ob hier überhaupt Kontrollen durchgeführt würden.

Grundsätzlich war man sich einig, dass für die betroffenen Anwohner die Schmerzgrenze erreicht sei und dass dringender Handlungsbedarf bestehe, die Verkehrsbelastung zu reduzieren. Beobachtungen von Anwohnern zufolge handelt es sich neben dem täglichen PKW- und dem sog. Mautausweichverkehr auch um Durchfahrten von lokalen und regionalen Speditionen, die zu ihren Lade- und Lieferzielen anstatt über die Autobahn häufig durch die Wohngebiete fahren. Hier regten Diskussions Teilnehmer an, das Gespräch mit den betroffenen Unternehmen zu suchen, und auf diesem Weg Kompromisse zu verhandeln. Die Rückmeldungen aus dem Publikum zeigten, wie brisant dieses Thema ist, das durch das Engagement der Freien Wähler Neubeuern mit ihrem Vorstand Alois Holzmaier nun ganz offiziell auf der Agenda der Gemeinde angekommen ist. Alois Holzmaier dankte dem Publikum für die engagierte Diskussion, stellte aber klar, dass es ein harter Kampf werden würde, bis hier deutliche Verbesserungen erzielt werden können.



SMETKA

*Sie wollen bauen?  
Wir auch!*

Bauunternehmung  
Schlüsselfertigbau

---

Bauhof: Schwemmerweg 8      Telefon: 0 80 35/48 47  
Büro: Samerstr. 26      Telefax: 0 80 35/43 36  
83115 Neubeuern      www.smetka.de

Paul Vodermaier

GmbH + Co. KG · Meisterbetrieb



ERD - KANAL - PFLASTERBAU  
ABBRUCH - RECYCLING

83064 Raubling · Moos 30

Tel. 08035 / 90998-0 · Fax 08035 / 90998-20  
www.paul-vodermaier.de · info@paul-vodermaier.de



Tee-Beutel humorvoll bebildert

## TEA IS FOR YOU

ein  
Reinheits-  
versprechen  
von  
Sommelier  
David Caspi

Tee trinkt man, um das Aroma der Natur zu schmecken - rein und unverfälscht. Und ganz nebenbei stärkt das aufgebriuhete Getränk Wohlbefinden und die Gesundheit.

Tea-Time verspricht nun auch in Neubuern das In-Getränk für Genießer und feinfühligere Gaumen zu werden. Denn beste Qualität für hohe Ansprüche bedeuten für den Tee-Sommelier David Caspi ein Versprechen, das für natürliche Zutaten bürgt. Dabei verzichtet der Teehersteller auf künstliche, industriell hergestellte Aromastoffe, welche die Geschmacksrichtungen definieren. Bei vielen dieser aromatisierten Sorten spielt die Qualität des verwendeten Tees eine untergeordnete Rolle, da er nur als Trägermaterial des Aromastoffs benötigt wird.

In seinem Teeladen „Tea is for you“, in der Sailerbachstraße 16 in Neubuern, erwartet seit 2015 alle Tee Freunde ein reiches Sortiment an exklusiven Sorten aus Japan, China, Indien und Kräutertees aus Österreich, Marokko, Ägypten und dem Iran.

Die Vielfalt der Sorten ist groß und begleitet alle individuellen Vorzüge.

So ist der Grüntee ‚Gyokuro‘ in Bio-Qualität ein edler und hochwertiger Matcha-Tee aus Japan, der durch seine dunkelgrünen Blätter überzeugt und auch kalt schmeckt. Er wird zwischen Granitsteinen gemahlen und pulverisiert, ist Basis der japanischen Teekultur und gehört zu den Super-Food-

Spezialitäten. Die Wissenschaft beweist seine antioxidante Wirkung und eine Prävention für Krebserkrankungen.

Der griechische Hirtentee, minzig / zitronig mündend, wirkt antibakteriell. In einer Studie zeigten sich positive Effekte auf die Gedächtnisleistung und auch positive Wirkungen bei Patienten mit ADHS.

Speziell zubereiteter Früchtetee wird aus edlen Fruchtmischungen hergestellt, deren einzelne Bestandteile nach sonnig gereiften Obst schmecken - mild getrocknet - und von kreativen Beimengungen wie Popcorn und Marshmallows absehen.

Aber nicht nur feine Tees - als lose Ware, in Teebeuteln oder edlen Teedosen - sind bei „Tea is for you“ erhältlich, sondern auch ganz einzigartige Teepräsentationen für jeden



„T-Häng“ und Löffelspies aus Nussbaumholz für optimale Tee-Zubereitung



Tee-Sommelier David Caspi präsentiert Tea to Go Anlass.

Besonders ansprechend sind die länglichen Teebeutel mit eingearbeiteter Seitenfalte, damit der Tee besser ziehen kann und seinen intensiven Flair entfaltet. Sie werden aus umweltfreundlichem Papier gefertigt und in eigener Produktion hergestellt. Die witzig gestalteten Etiketten dienen als Beutelhalter und sind auch als Lesezeichen zu nutzen. So freut sich nicht nur der Teeliebhaber über die nette persönliche Aufmerksamkeit, sondern auch Verlage, welche diese schöne Idee als Kunden- oder Werbegeschenke schätzen. In Verbindung mit dem selbstentwickelten und patentierten ‚T-Häng‘ aus stilvollem Nussbaumholz lässt sich die Kanne oder der Becher ganz einfach und sicher bestücken. Für Firmenkunden kann der ‚T-Häng‘ auch attraktiv mit dem eigenem Logo graviert werden. Nach dem Motto ‚Tea to Go‘ ist der Tee nun auch ständiger Begleiter für unterwegs. Der patentierte Deckel erhielt die FDA Zulassung, lässt sich doppelseitig öffnen und hält absolut dicht. Er ermöglicht zum einen das Einhängen des Teebeutels und zum anderen wahren Teegenuss aus dem Porzellanbecher.



### FÜR TEE-LIEBHABER

Wir bieten Ihnen eine umfangreiche Auswahl an hochwertigen Teesorten und individuellen Tee-Geschenken für Anlässe aller Art - für Firmen, Veranstaltungen und private Tee Genießer.

Besuchen Sie uns direkt in unserem Verkaufsbüro (geöffnet immer am Freitag, 14:00 - 18:00 Uhr oder nach Vereinbarung)!

**TEA IS FOR YOU** - David Caspi  
Sailerbachstr. 16 • 83115 Neubuern  
Tel. 08035-9845542 • Mail: info@der-Teesommelier.de

[WWW.DER-TEESOMMELIER.DE](http://WWW.DER-TEESOMMELIER.DE)

### UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN

Dienstag & Freitag von 9.00 - 18.30 Uhr  
Mittwoch 9.00 - 20.00 Uhr  
Donnerstag & Samstag 9.00 - 14.00 Uhr



*Sa HAAR als*

Degerndorfer Str. 1 • 83098 Brannenburg  
Tel. 08034 - 6870298 • [www.sahaaras.de](http://www.sahaaras.de)



Auch die Geschenktaschen mitsamt ihrem Inhalt zeugen von Exklusivität und individueller Note. Tea-Time Motive oder firmenrepräsentative Aufdrucke mit ausgestanztem Sichtfeld auf die Beutel gewinnen Aufmerksamkeit und eignen sich hervorragend als Präsent für kleine und große Gourmets.

Derzeit widmet sich David Caspi erneut einer innovativen Aufgabe. Zusammen mit einer regionalen Brauerei kreiert der Tee-Sommelier eine neue Geschmacksvariante auf Alkoholbasis: Gin und Wodka, kombiniert mit der Teesorte Early Grey. Als Geschmackslieferant soll der Tee das ‚gewisse Etwas‘ liefern und in seiner originellen Verwendung imponieren.

Schließlich hat sich David Caspi zum Ziel gesetzt, jedes Jahr ein neues Produkt auf



Tee-Tragetaschen mit individuellem Aufdruck

dem Markt zu etablieren, ein Versprechen, dem er bis heute treu geblieben ist. Dabei konzentriert er sich auf den Ausbau seiner personalisierten Produktlinie, der Kreation charakteristischer Verpackungen - mit Distanz zur Massenware. Oberste Priorität hat für David Caspi die Qualität seiner Ware, denn für ihn ist Tee-Kultur - Gesundes aus der Natur.

Text/Fotos: Petra Reischl-Zehentbauer

Lassen Sie sich verwöhnen ...



**Fußpflege**

Sandra Schwarzbach

Dorfstraße 27  
Telefon /Fax 08035/2586 83115 Neubeuern

## Nachhaltiges Handwerk aus Neubeuern Legen Sie Ihren Schatz an die Kette

Schlummert in Ihren Schubladen auch eine kleine Goldmine, die nur darauf wartet, abgebaut zu werden?

90% meiner verarbeiteten Edelmetalle stammen aus recycelten Altedelmetallbeständen meiner Kunden. Das heißt, bereits vorhandene, nicht mehr getragene Schmuckstücke werden eingeschmolzen und neu und umweltschonend verarbeitet. So wird aus Ihrem Altedelmetall ein neues zeitgemäßes Lieblingsstück, das wieder gerne getragen wird.

Jetzt wo die Abende länger werden und das Jahr auf Weihnachten zusteuert, wäre es doch ein geeigneter Moment, Ihren alten Schätzen neuen Glanz zu geben.

Gerne berate ich Sie dazu.

Ihre Andrea Stork (0172 1420672)

Fotos: Wolfgang Irber



## Unserer Gesundheit zuliebe Salz - das weisse Gold in unseren Adern

Salz ist für das menschliche Leben so lebensnotwendig wie Wasser. Damit ist allerdings nicht NaCl gemeint, das sogenannte Kochsalz. Nur im Kristallsalz finden wir alle Elemente vor, aus denen der menschliche Körper aufgebaut ist.

Das industriell hergestellte Kochsalz wird „chemisch gereinigt“ und auf die Verbindung von Natriumchlorid reduziert. Bei diesem „Reinigungsvorgang“ werden essenzielle Mineralien und Spurenelemente entfernt. Zusätzlich enthält Kochsalz oft deklarierungsfreie Konservierungsstoffe, ausserdem Aluminiumhydroxid, um die Rieselfähigkeit zu verbessern.

Die meisten Menschen leiden unter Salzarmut, obwohl sie mit Natriumchlorid übersättigt sind. Denn Kochsalz belastet den Körper. Er identifiziert Kochsalz als ein aggressives Zellgift, das er schnell wieder loswerden möchte oder unschädlich macht. Die Folgen sind häufig rheumatische Erkrankungen wie Gicht, Arthrose und Arthritis, aber auch Nieren- und Gallensteinbildung.

Unser Körper braucht Salz, das aus allen natürlichen Elemente besteht, um die vitalen Funktionen aufrechtzuerhalten. Wir brauchen Kalzium, Kalium oder Magnesium genau so, wie es in seiner natürlichen Form im Salz enthalten ist, um diese Mineralien und Spurenelemente optimal aufnehmen und verwerten zu können.

**Salz ist in erster Linie Informationsträger. Dazu benötigt es eine geometrische Struktur, eine kristalline Phase. Reines, natürliches Kristallsalz ist über Jahrmillionen enormen Druckverhältnissen ausgesetzt worden. Je höher die Kompression, desto höher die kristalline Struktur mit ihrem Ordnungszustand.**

**Kristallsalz** zieht sich in Form von weisslich, rosa oder rötlich schimmernden Adern durch das Salzgebirge.

Durch den starken tektonischen Druck erhält es seine wertvolle, geometrische Struktur. Kristallsalz enthält sämtliche Mineralien und Spurenelemente, aus denen der menschliche Körper besteht.

**Kochsalz** ist hauptsächlich Natriumchlorid und hat mit dem Salz, wie wir es zum Leben benötigen, wenig zu tun.

Denn natürliches Kristallsalz ist viel mehr als nur Natriumchlorid. Es besteht aus allen natürlichen Elementen, aus denen einst

### Darauf kommt es an!

#### Kristallsalz

Im Kristallsalz liegen die Mineralien und Spurenelemente in einer so kleinen Teilchengrösse vor, dass sie von den Körperzellen aufgenommen werden können.

Nicht auf die Menge kommt es an, sondern auf die qualitative Verfügbarkeit der Elemente.

#### Urmeer-Sole

Unser Blut ist eine mit dem Urmeer identische Sole. Auch heute noch weist es das gleiche Konzentrationsverhältnis auf wie zu jener Zeit, als das Leben das Meer verließ.

### Die Sole-Kur

In einer natürlichen, kristallinen Sole sind alle Elemente enthalten, die auf der Erde vorkommen. Unser Körper besteht aus den genau gleichen Elementen wie Wasser und Salz, ja sogar das Konzentrationsverhältnis entspricht dem der Urmeere. Selbst unser Blut entspricht einer mit dem Urmeer identischen Wasser-Salz-Lösung.

#### Die heilende Wirkung von Sole

Nehmen Sie jeden Morgen einen kleinen Teelöffel Sole mit einem Glas Quellwasser vermischt auf nüchternen Magen zu sich. Nicht auf die Menge kommt es dabei an, sondern auf die regelmässige Einnahme. Biochemisch betrachtet wird innerhalb von Minuten die Magen-Darm-Tätigkeit angeregt. Das aktiviert den Stoffwechsel und die Verdauung. Gleichzeitig wird der Elektrolythaushalt aufgebaut und dadurch die Leitfähigkeit im Körper verbessert. Mit positiver Wirkung auf den Kreislauf.

#### Sole wirkt ausgleichend

Sole senkt den Blutdruck innerhalb von 15 Minuten. Dabei ist Sole kein blutdrucksenkendes Mittel, auch derjenige, der an niedrigem Blutdruck leidet, kann Sole trinken - und damit seinen Blutdruck erhöhen.

#### Sole gleicht Säure-Basen-Haushalt aus

Sole ist auch ein hervorragendes Mittel, um den Säure-Basen-Haushalt auszugleichen. Gönnen Sie Ihrem Körper eine Entschlackungskur, um in von Gefäßverkalkungen, Schwermetallablagerungen und sonstigen Schlacken zu befreien.

**Sole ist auch ein wunderbares Mittel zur Behandlung von Hautkrankheiten. Die Haut ist der Spiegel des Darms und genau wie dieser ein Ausscheidungsorgan.**

### Zubereitung der Sole

1. Geben Sie die Salzkristalle in ein nicht zu großes, verschließbares Glasgefäß, ein Marmeladenglas beispielsweise.
  2. Füllen Sie das Glas mit gutem Quellwasser auf, bis die Kristalle bedeckt sind. Nach etwa drei Stunden haben sie sich soweit aufgelöst, dass eine gesättigte und gebrauchsfertige kristalline Solelösung entstanden ist.
  3. Die Sole kann immer wieder mit Wasser aufgefüllt werden, bis sich die Salzkristalle vollständig aufgelöst haben.
- Solange noch Salzkristalle in ihrem Gefäß

Flauschige  
**WINTERBETTEN**  
Extra warm oder lieber luftig?

TIPP

▶ Auf Ihre Schlafbedürfnisse **abgestimmte Bettfüllungen & Sondergrößen** – eigene Herstellung

▶ Daunen ausschließlich aus **artgerechter, tierfreundlicher Haltung**



Schmidt

Schlafsysteme | Reinigung | Bettwaren

Rosenheimer Str. 26  
83083 Riedering a. Simssee  
Telefon: 08036/2355  
info@betten-schmidt.de

www.betten-schmidt.de

Holzbau & Zimmerei
Energieberatung

- **Aus- und Umbau in Holzbauweise**  
Dachgeschoss-Ausbau, Dachsanierungen, Dachwartung, Aufstockung, Gauben, Dachfenster, An- und Umbaumaßnahmen, Innenausbau
- **Holzbauarbeiten rund ums Haus**  
Zäune, Pergolen, Terrassen, Gartenhütten, Carports, ...
- **Energetische Sanierungsmaßnahmen**  
Dämmung von Fassade, Dach, Keller- und Geschossdecken
- **Energieberatung & Beratung für Förderungen**
- **Energieausweise**

Josef Warter

Schwemmenweg 3 – 83115 Neubuerm  
Tel. 08035/6728  
Mobil 0171/7951866

**JW**


[www.energieberatung-warter.de](http://www.energieberatung-warter.de)

sind, haben Sie die Gewähr einer gesättigten kristallinen Sole. Aus dieser können Sie nun täglich die benötigte Menge entnehmen.

#### Die Sole-Trinkkur

1. Geben Sie maximal einen Teelöffel gesättigte Sole in ein Glas guten Quellwassers
2. Die so verdünnte Sole trinken Sie am besten jeden Morgen nach dem Aufstehen.
3. Bei Kindern reichen wenige Tropfen der Sole.

#### Urmeer-Sole

Unser Blut ist eine mit dem Urmeer identische Sole. Auch heute noch weist es das

gleiche Konzentrationsverhältnis auf wie zu jener Zeit, als das Leben das Meer verliess.

#### Sole ist absolut keimfrei!

26-prozentige, gesättigte Sole ist absolut keimfrei. Sie bedarf keiner besonderen Aufbewahrung und ist unbegrenzt haltbar. Weder Keime noch Pilze oder Bakterien haben eine Chance, sich in der Sole zu vermehren. Es handelt sich um eine sterile Lösung.

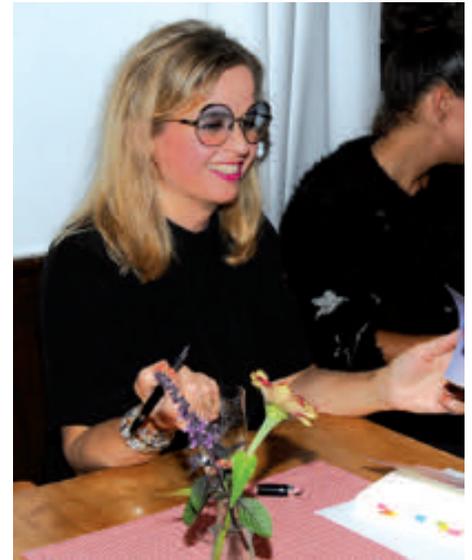
Karin Martynez - Heilpraktikerin  
Hochriesstr. 16 • 83122 Samerberg  
Tel. 08032 /988458 • info@martynez.de

## Leseempfehlung und Geschenk-Tipp:

### Roman

## „Ich dreh mich um dich“

Autorin: Simone Sabel



Eine Einladung, Geburtstag oder Weihnachten - Gelegenheiten gibt es viele, ein gutes Buch zu verschenken. Spannend sollte der neue Lesestoff sein und so fesseln, dass es schwer fällt, ihn wieder aus der Hand zu legen.

Zum ‚Eintauchen und Versinken‘ lädt der 216-seitige Roman „Ich dreh mich um dich“, geschrieben von der Jungautorin Simone Sabel, erschienen am 15. September 2017 im Juneberry - Schardt Verlag.

Simone Sabel aus Neubeuern vereint in ihrer Ersterscheinung faszinierendes Leseerlebnis, das durch Originalität und Sprachstil beeindruckt und auf einer wahren Geschichte basiert.

„Ich dreh mich um dich“ gibt Einblick in die Beziehung zweier Menschen, ihre Gedanken und Gewohnheiten und beschreibt eine problematisch ausartende Kleinstadt-affäre, begleitet von belastenden Moralvorstellungen.

Das empfehlenswerte Taschenbuch ist erhältlich im Buchhandel ‚InnSchrift‘ am Marktplatz 2 in Neubeuern.

Text/Foto: Petra Reischl-Zehentbauer

# SPAR WOCHE

23.10. bis 30.10.2017





Wir freuen  
uns auf Eu

Wir verlosen  
**2x 500 €**  
Gutscheine für den  
**EUROPA PARK**  
Deutschlands größter Freizeitpark

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

## Helden & Prinzessinnen aufgepasst!

Wer fleißig spart, wird bei uns kräftig belohnt. In der Sparwoche vom 23. bis 30. Oktober gibt es Geschenke für echte Helden und märchenhafte Aktionen. Spardose nicht vergessen!

[www.vb-rb.de/sparwoche](http://www.vb-rb.de/sparwoche)

Des is mei Bank

**Volksbank Raiffeisenbank  
Rosenheim-Chiemsee eG**

## Hans Heibler aus Neuwöhr sammelt, setzt Instand und stellt aus Museumsatmosphäre im und ums Haus



Hans Heibler mit seinen Eicher-Rössen. Das rechte für Oldtimertreffen, das linke für den Austrag

Im Alter von sieben Jahren entdeckte Hans Heibler im Marktfeld Neubeuern einen Arm, der aus dem Erdboden ragte. Behutsam schürfte er mit seinen Händen die Erde zur Seite und legte ein ca. 80 cm langes Christuskreuz frei. Mit diesem Fund - aus der Zeit, als der Sperrmüll noch vor jedem Haus abholbereit lagerte - begann seine

### euphorische Sammlerleidenschaft

Wenn die Lust am Reparieren und Reinigen und die Muse zum Montieren und Konstruieren passt, dann findet man Hans Heibler in seiner hauseigenen Werkstatt. Dort fügt er zusammen, was zur Funktionalität seines Fuhrparks noch fehlt. Originalteile oder Nachfertigungen für seine mobilen Oldtimer bekommt er vom Händler, das know-how hat er sich selbst angeeignet. So steht in seinem Garten ein Eicher-Tiger mit 28 PS aus dem Jahr 1959, dessen Zylinderkopf tropft, auch der Rost hat schon tiefe Wunden in die Karosserie geschlagen. „Die Arbeit an diesem Bulldog wird sehr umfangreich, diese nehme ich in meinen Austrag mit“, verspricht Hans.

Daneben steht ein luftgekühlter Eicher-Bulldog mit 13 PS aus dem Jahr 1957, voll funktionstüchtig. Ihn bewegt er zu Oldtimertreffen oder auf Urlaubstouren, wie z.B. nach Weilheim zum Kloster Andechs. „500 km radelte ich mit der landwirtschaftlichen Maschine in vier Tagen, und die Fahrt auf dem Dieselloss machte richtig Spaß“.



Der rote Einachsschlepper „Irus“, Baujahr 1958, der früher die Arbeit von zwei Ochsen ersetzte, hat in den Jahren optisch ein wenig Flugrost und Moos abgekriegt. „Mit günstigem Rapsöl aus dem Supermarkt und Stahlwolle glänzt das alte, erweiterungsfähige Anbaugerät gleich wieder gepflegt

aus“, so der Tipp von Hans.

In der Garage setzt sich die Zahl der motorgetriebenen Maschinen fort, ausschließlich deutsche Fabrikate. Mopeds und Motorräder lagern aus Platzmangel übereinander gestapelt. NSU, Herkules 100, Rixe 175, Triumph Vips, Zyndap 50s und Horex Regina 350. „Mit der 350 Horex Regina spielte ich schon als Kind. Mein Opa erhielt im Krieg einen Tankwartposten bei den Amis. Er kaufte das Zweirad mit Kolbenfresser von seinem Colonel, als dieser zurück in die Staaten musste. Für 400 DM erwarb dann Lehrer Pichler aus Neubeuern das Krafrad, das Jahre später durch Kauf wieder in unser Eigentum übergang“, erklärt Hans Heibler.

Auch die Vicky IV, Baujahr 1954, mit 1,25 PS und Zweiklangglocke ist Familiengeschichte. Sie wurde vom Onkel an den Vater veräußert. „Probleme hatte mein Vater ständig beim Bergauf-Fahren“, erinnert sich Hans, „mühsames Absteigen und Hochschieben war zeitlich mit einzukalkulieren auf dem Weg zur Arbeit“. Dagegen war das Nachfolgemodell Vicky III aus dem Jahr 1956 eher ein Fahrrad mit Hilfsmotor, leichter gebaut und ohne hintere Stoßdämpfer aber mit einem halben zusätzlichen PS ausgestattet.

Mit der NSU Quickly N (Baujahr 1950, übereignet von Franz Gerthner) verbindet Hans seine damals entflammte Motivation, mit 19 Jahren sein eigenes Motorrad aufzubauen und betriebstüchtig zu restaurieren. Inspiriert von der 12-teiligen Fernsehserie „Irgendwie und sowieso“, in den Hauptrollen Ottfried Fischer als Sir Quickly, Michaela May, Olivia Pascal und Elmar Wepper, startete Hans Heibler seine persönliche Entwicklung hin zum zweiradgetriebenen Motorsport.

Seit 1990 ist Hans Heibler nun mit der NSU



Service

## Autohaus Höhentinger GmbH

Breiteicher Str. 30

83064 Raubling - Pfraundorf

Tel. 08035 / 963766-0 Fax 08035 / 963766-37

[www.autohaus-hoehentinger.de](http://www.autohaus-hoehentinger.de)



Audi  
Service

*Ihr persönliches Autohaus für Volkswagen & Audi in Raubling!*

## Fasziniert von angetriebenen Rädern und gleitenden Kufen ...



Die Biker-Montur aus dem Krieg trägt Hans Heibler noch heute bei seinen Fahrten mit der NSU

unterwegs und das Bapperl vom Stilfserjoch klebt stolz noch von einer Reise nach Südtirol auf dem Tank. Für Kurzstrecken, wie zum Bäcker, holt Hans die „Schwarze“ gerne aus dem Stall. Nur der großflächige Herstelleraufdruck NSU mit dem markengetreuen Biker-Shirt verursacht bei Manchen Verwirrung. Die Verbindung zum Nationalsozialistischen Hintergrund regt oftmals zum lauten Denken an:

**„Warum muss man seine Gesinnung so offen zur Schau stellen?“**,

lautet der angriffslustige und gesellschaftskritische Konsens. Dabei wissen viele nicht, dass NSU eine vor 1880 gegründete Firma ist, Krafräder herstellte und mit Neonazis nichts zu tun hat. Das blaue Markenzeichen NSU pflegt auch das Erscheinungsbild des Helms. Und dann, wenn Hans in voller stylischer Kleidung unterwegs ist, begleiten ihn die Blicke der Passanten. Schließlich bekommt man es ganz selten zu sehen: NSU-Motorrad, NSU-Helm, NSU-Shirt, ergänzt durch einen Fahreranzug aus den Kriegsjahren. Dazu gehören ein scharzer, lederner und knielanger Krafradmantel, der sich bei Regen schnell vollsaugt und schwer wird, aber absolut wasserdicht ist;

eine Klepper-Hose aus Rosenheimer Herstellung; eine Brille vom Oldtimerflohmarkt und Kradstiefel aus der Bundeswehrzeit. Selbst Streifenpolizisten stoppten mehrmals die einzigartige Symbiose, weniger um die Straßenzulassung zu prüfen als aus der unmittelbaren Nähe einen bewundernden Blick auf die Gesamterscheinung zu werfen.

Motorenlose Treträder aus der Zeit von 1945 bis 1970, stapeln sich im überdachten Eingangsbereich zum Haus. Auffällig ist ein antiquarisches Rad mit robusten Pedalen, Ledersatteltasche und großdimensionierten Reifen. Das Tripal-Fahrrad stammt von der Kreideler Hebamme aus Winkl, die rasant zur nächsten Geburtsstätte musste, um den Jung-Neubeuern auf die Welt zu helfen. Geborgen wurde das Vehikel aus einer Hollerstaude, in die es vollständig eingewachsen war. Überzeugt ist Hans Heibler vom individuellen Wert alter Fahrräder „Mit ihnen verdient man zwar kein Sportabzeichen, trotzdem erfreuen sie sich wachsender Beliebtheit“.

Ganz unscheinbar dekoriert ein alter Waschofen mit mechanisch betriebenen Schaumschläger, Persil-Umrührstab und hölzernem Waschbrett die Hausecke, daneben eine Wäscheschleuder mit wasserangetriebenem Schaufelrad aus dem Kriegsende. Selbst aus der Zeit der Innschiffahrt sind noch überdimensionale Stockwinden zu bestaunen, die mit 4 bis 5 Tonnen Hebekraft schwerwiegende Fracht zu Wasser und Land brachten.

Historische Zeitzeugen sind auch die Fah-

nenbänderl des Neubeurer Dienstbotenvereins, der in der NS-Zeit aufgelöst wurde. Oma Elisabeth Heibler, die Schuster-Beierin von Langweid, war 1930 Fahnenmutter des Vereins und sicherte die bedeutenden Relikte zu Hause. Die aufbewahrten Bänderl des Burschen- und Krankenunterstützungsvereins reihen sich ehrwürdig auf dem Fahnenecken an. Das älteste Band, bestens erhalten, stammt aus dem Jahr 1870.

Bilder und handschriftliche Dokumente bezeugen die christliche Zuwendung der Familie über Generationen. Großvater Sebastian Heibler war Kirchenpfleger in Altenbeuern, Hans Heibler sen. und Hans Heibler jun. Ministranten. Während der Kriegstumulte wurden die bronzenen Glocken von Neu- und Altenbeuern aus den Glöckentürmen entfernt, um sie zu Munition zu schmelzen. Nach Kriegsende war der Spediteur Hönig mit einer LKW-Ladung in Hamburg und entdeckte am Hafengelände eine große Anzahl lagernder Kirchenglocken. Mit einem Schreiben von Bürgermeister Benedikt Paul machten sich Heibler und Hönig erneut auf den Weg in die Hafenstadt, um nach den Altenbeurer Glocken zu suchen. Die Suche blieb leider erfolglos. Was die zwei glücklicherweise fanden, waren die Glocken der Pfarrkirche Neubeuern. Die drei Glocken brachten sie unversehrt nach Neubeuern zurück. Noch heute schlagen sie im Kirchturm und laden zum Gebet.

**Das Spektrum der Sammlerschätze breitet sich auf den ca. 70 m<sup>2</sup> großen Keller aus, der wie ein kleines Museum wirkt.**

Im Abgang ist die Wintersportabteilung zu besichtigen. Hölzerne Skier mit Schnappbindung und Bambusstecken, mit der Beigabe von echtem Robbenfell für die Tourengeher; ein massiver über 100 Jahre alter, einsitziger Kinderschlitten; drei ausgeson-

**Autoglas Service**  
S. Sivak Reifendienst

Tel: 08031-2473373 • Fax: 2473374  
Mobil: 0172-8982404

- Glasaustausch auch abends und am Wochenende
- Hol und Bring Service des Fahrzeugs
- Direkte Versicherungsabrechnung
- Günstigen Austausch auch ohne Versicherungsschutz (keine TK)
- Reifenwechsel, Montage, Wuchten und Verkauf.
- Alle Werkstattreparaturen.

Fotostudio *Rötscher* Fotostudio  
Portraits, Hochzeiten, Passfotos, digitale Fotoarbeiten  
Kufsteiner Str. 5, 83064 Raubling, Tel. 08035 2506  
www.foto-roetscher.de

BaderMainz

Ihr zertifizierter Service Partner

Dialogannahme Dialogannahme

Hol- & Bring Service möglich

www.badermainz.de

## ... Althergebrachtes und längst Vergessenes

derte Stöcke vom Stockschießen und Andenken an den verstorbenen Cousin Klaus Heibler, Sprecher der paraolympischen Spiele.

Um den schweren gusseisernen Neubeurer Glockenschlegel, der beinahe seinen Vater während des Ministrantendienstes während des Angelus-Gebets erschlagen hätte, ordnen sich antequare Gottesbüchlein, Rosenkränze und u.a. eine Altenbeurer Laterne. Hans Heibler mutmaßt, dass diese aus dem Mausoleum oder von einer Leichenkutsche stammt.

### „Scharf geladen“

mit Hochprozentigem ist die Munitionskiste aus dem Jahr 1914 - 1918 und steht nicht ungefähr neben Auerbräu-Accessoires. Eine große Menge von Stein- und Glaskrügerl, Bierfuizl, ein Holzfass mit Zapfhähnen und sogar zwei Laternen mit Firmenaufdruck begleiten die Entstehungsgeschichte der einstigen Neubeurer Brauherm.



Daneben dann alte Musikinstrumente, ein verstimmtes Klavier, das einen Bombenangriff in München wohlbehalten überlebte während rundherum die Mauern einstürzten und ein ins Alter gekommenes Harmonium. Etliche Radios und aus den 50er Jahren und das Grammophon wirken eher modern gegen das altertümliche Telefon mit der Aufschrift:

**ELEKTRO** ⚡  
**Josef Leitner**

Aribostraße 6 • 83115 Altenbeuern  
 Telefon 0 80 35/67 39 • Fax 53 84

### „Handapparat auflegen. Sonst Abhörgefahr“



Kaum vorstellbar ist dessen Inbetriebnahme in einer Zeit, in der sogar Wählscheiben und Gabelhörer zur innovativen Neuerscheinung gehörten. Ein Kabel mit Maximallänge von 100 m Reichweite musste erst einmal zum Gerät des Empfängers gelegt werden. Dies geschah durch zeitraubende Handverlegung der Verbindung über Wiesen und Felder. Der Anschluss zum gewünschten Gesprächspartner war so unter schwierigsten Bedingungen und Umwelteinflüssen vorübergehend erst einmal hergestellt. „Vor kurzem begleitete mich dieser alte Apparat zu den Schützen. In der Schießstätte mit dickem Mauerwerk und starker Geräuschkulisse war die 30 m-Distanz vom Schützen bis zur Schießscheibe mit dem Handy nicht zu überwinden. Mein - zuerst belächeltes - altüberliefertes Kabelgerät hats problemlos gemeistert“, schmunzelt zufrieden Hans Heibler.

Als Mitglied im Schützenverein liegen dem eifrigen Sammler auch Waffen am Herzen. Sein ältestes Gewehr wurde 1860 gefeuert und der Vorderlader war 1850 im Einsatz. Die Pandurensäbel erlebten 1740 den österreichischen Erbfolgekrieg und die Ba-

jonetts wurden als Ordonanz- und Kriegswaffen im Ersten und Zweiten Weltkrieg benutzt - alle registriert und gemeldet.

Über die Fundstücke in der Haushaltswarenabteilung, der Spielstube oder der Schreib- und Nähkammer müsste wohl ein neues Kapitel aufgeschlagen werden, um zu zeigen, wie unsere Vorfahren lebten und zu beschreiben wie damals z.B. die Funktionsweise der drahtgeflochtenen Mäusefallen, die lederne Umhängekasse von Busfahrern oder die schweren, kohlebetriebenen Bügeleisen gehandhabt wurden.



**Jeder Filmemacher, der die Zeit  
 Generationen zurückdreht, hätte seine  
 Freude an dem Sammelsurium an  
 Rarem, Interessantem und nach wie vor  
 Funktionstüchtigem aus der gut  
 sortierten Schatzkammer von  
 Hans Heibler.**

Und nach wie vor kontaktieren ihn Bürger, die vor der Wahl stehen, Altes zu entsorgen oder es einem Liebhaber für seine Sammlung zu übergeben.

Und für jedes außergewöhnliche Stück ist Hans Heibler dankbar.

Text/Fotos: Petra Reischl-Zehentbauer

**Pellets in Premium-Qualität**

))) Lose Ware bequem nach Haus geliefert  
 ))) Sackware: Lieferung oder Selbstabholung

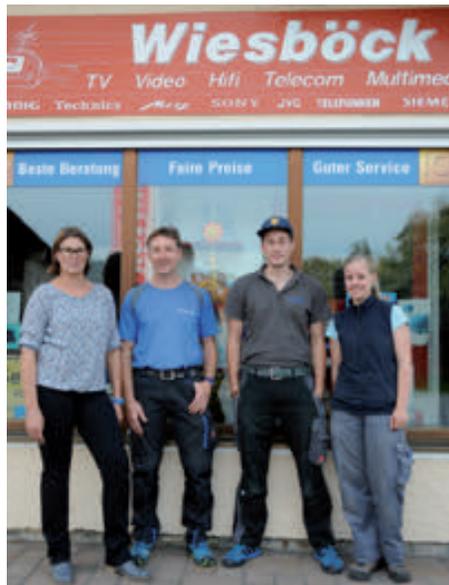
**HOLZ ARENA**  
 Energie zum Wohlfühlen

Scheitholz Holzbriketts Hackschnitzel Anfeuerholz  
 holzarena@dettendorfer-rohstoff.de [www.holzarena.de](http://www.holzarena.de)  
 Telefon 0 80 62/80 754-10

## Rauchwarnmelder-Pflicht ab 31. Dezember 2017

Seit dem 01. April 2017 ist Vroni Paul aus Neubeuern mit im Team der Firma Radio-TV Wiesböck in Neuwöhr. Als ausgebildete Elektrikerin im Bereich Installation und Haustechnik absolvierte sie berufsbegleitend einen Lehrgang zur Fachkraft für Rauchmelder. Ihr Einsatzbereich, neben allen haustechnisch erforderlichen Geräteeinbauten, liegt nun bei der professionellen Beratung und dem Anbringen von Rauchmeldern in Wohnräumen.

Laut Statistik sterben jährlich in Deutschland rund 400 Menschen durch einen Brand. Todesursache ist zumeist eine Rauchvergiftung während des Schlafens, die in kürzester Zeit zur Handlungsunfähigkeit und dem raschen Tod führt. Vorwiegend verursachen technische Defekte an Haushaltsgeräten den Brand, aber auch z.B. eingeschaltete Herdplatten oder der unbeobachtet brennende Adventskranz. Die Folge ist ein Schwelbrand begleitet von hoher Rauchgasentwicklung, der während der Ruhephase nicht wahrgenommen werden kann. Deshalb fungieren die unscheinbaren Rauchwarnmelder als akus-



Sie pflegen ihre Kunden durch Qualitätssicherung und allumfassenden Service: Angela Wiesböck, Hans Wiesböck, Ferdinand zur Hörst, Vroni Paul

tische Frühwarnsysteme, die gut positioniert an Decken oder Wänden angebracht werden. Durch einen dreifachen Signalton machen sie auf vermehrte Rauchkonzentration aufmerksam und ermöglichen so-

mit eine rasche Handlungsweise. „Kinder reagieren zeitverzögert auf schrille Töne und für Senioren ist eine höhere Lautstärke maßgeblich“, erklärt Vroni Paul und informiert über den Vorteil vom Kauf beim qualifizierten Fachhändler: „Es gibt vielfältige Geräte und Unterschiede in der Qualität, die sich auch im Anschaffungspreis äußern. Umfassende fachkundige Beratung, Besichtigung und Planung vor Ort, Installation und Wartung bei einem Sicherheitsprodukt unterliegen einer entscheidenden Verantwortung und erfordern fachliche Kompetenz. In mehrstöckigen Gebäuden ist es sinnvoll Rauchwarnmelder über Funk oder Kabel zu vernetzen, darauf muss der Hauseigentümer hingewiesen werden. Der Vorteil besteht im Brandfall darin, dass das Sicherheitsgerät auch alarmiert, wenn der betroffene Raum in einer anderen Etage liegt und der Alarmton nur sehr schlecht durchdringt.“

Vroni Paul kommt gerne zu ihren Kunden nach Hause, um sie entsprechend der lokalen Gegebenheiten zu beraten und ihnen künftig technische Sicherheit im Brandfall zu gewährleisten.

Text/Foto: Petra Reischl-Zehentbauer

### Ökumene in Neubeuern

## Lebendige Adventskalender

### Wo Fenster erstrahlen und Menschen sich zusammenfinden

Adventskalender kann man fast überall kaufen; sie hängen größtenteils an der Wand und hinter jedem Türchen wartet meist ein winziges Stück Schokolade.

Der „Lebendige Adventskalender“ Neubeuern hingegen lädt zum Innehalten und Durchatmen und zur Begegnung ein:

Auch 2017 wird sich an fast jedem Abend im Advent an einem anderen Haus, bei einer anderen Familie oder Gruppe, eine Adventstür oder ein Adventsfenster zur



gemeinsamen Andacht öffnen.

Die Andacht beginnt um 18.00 Uhr und dauert ca. 15 Minuten.

Die jeweiligen Orte und Gastgeber werden über die Tagespresse und Plakate

bekanntgegeben.

Text: Marita Faßhauer/Kathi Leitner-Klein

## Gerd Hofstetter

Heizung - Sanitär - Kundendienst  
Solar - Wärmepumpenanlagen

83115 Neubeuern  
Sailerbachstr. 40a  
83115 Neubeuern  
Tel.: 0 80 35/35 81  
Fax: 0 80 35/17 67



DANIEL  
SCHWARZBACH

Holz- und Bautenschutz

Bausanierung  
Verputzarbeiten  
Pflasterarbeiten

Daniel Schwarzbach

Dorfstr. 27 · 83115 Neubeuern  
Mobil 0173 / 95 215 76  
Tel. 08035 / 96 36 96 7

Wir setzen auf Qualität

MADE IN GERMANY

mit unseren exklusiven Marken:

Metz

TechniSat

Miele  
IMMER BESSER

Service - Reparatur - Verkauf

Radio TV Wiesböck

Thansauer Straße 5 - 83115 Neubeuern  
Tel.: 0 80 35 / 47 84 - Fax 0 80 35 / 87 68 85

E-mail: radio-tv-wiesboeck@t-online.de - Homepage: www.radio-tv-wiesboeck.de

Öffnungszeiten

Montag und Freitag von 14:00 - 18:00 Uhr - Dienstag und Donnerstag von 08:00 - 12:00 Uhr  
Mittwoch und Samstag geschlossen

## Die Verantwortlichen von INTER MARKTPLATZ kündigen Trotzreaktion an



Das Team um die Marktplatzrepräsentanten Philipp Schwarz und Gunter Berger, die im Rahmen der legendären Neubeuener Dorfmeisterschaft bereits im Jahr 2007 eine eigene Fußball-Mannschaft gegründet hatten, stand 2016 am Ziel seiner Träume: Der begehrte Kunst-Wandpokal, entworfen von Franz „Hansei“ Poll, ging endlich in den Besitz der Marktplatzler über.

Ein Jahr lang konnte die Trophäe dann täglich auf dem Rezeptionstresen der „Massagepraxis Gunter Berger“ am Marktplatz 26 bewundert werden. Für 2017 stand die Titelverteidigung auf dem Programm und man setzte darauf, dass der Pokal lediglich seinen Standort auf die andere Seite des Marktplatzes, zu „Offenbau Schwarz“, wechseln sollte.

Aber es kam ganz anders.

„Alles Glück, das wir 2016 scheinbar gepachtet hatten, war anscheinend restlos aufgebraucht“, analysierte Gunter Berger. Es kam zum freien Fall: Das glorreiche Team INTER MARKTPLATZ wurde Letzter!

Philipp Schwarz, der dieses Jahr aus beruflichen Gründen leider an der Teilnahme verhindert war, konnte es gar nicht glauben und erwartet nun für 2018 eine entschiedene ‚Trotzreaktion‘.

„Wir werden die Mannschaft mit ein bis zwei Spielern verstärken und uns vor dem nächsten Turnier in ein Trainingslager nach Nussdorf oder Kamerun begeben, um uns von dort aus intensiv und konzentriert auf den Höhepunkt der Saison vorbereiten zu können. Denn wir werden alles dafür geben, dass der Pokal wieder dort hinkommt, wo er hingehört!“, lautet die klare Kampfansage der Verantwortlichen.

Text: Gunter Berger

### Massagepraxis Gunter Berger



- Ganzheitlich orientierte Massagen
- Krankengymnastik
- Lymphdrainage
- Manuelle Therapie
- Sportphysiotherapie
- Fango- & Heißlufttherapie
- Elektro- & Ultraschalltherapie
- Fußreflexzonenmassage
- Tuina-Therapie
- Kurse in Tai Chi & Qi Gong
- Ortho-Bionomy

Marktplatz 26 · D-83115 Neubeuern  
Tel. +49 (0)8035-968383 · [www.massagepraxis-berger.de](http://www.massagepraxis-berger.de)

Termine nach Vereinbarung

## Rückenschmerzen? Bewegungsmangel? Stress?

Bevor Sie diesen Artikel lesen, möchte ich Ihnen ein paar Fragen stellen:

- Schmerzt Ihr Rücken?
- Sind Sie im Alltag durch Rücken- oder Gelenkschmerzen eingeschränkt?
- Wie beweglich sind Sie? Können Sie sich im Stand nach vorne beugen und mit gestreckten Beinen Ihre Zehen berühren?
- Hetzen Sie von einem Termin zum anderen und haben Sie keine Zeit mehr für sich selbst?

Denken Sie einmal weiter, wenn Sie jetzt schon Einschränkungen in Ihrem Alltag haben, was passiert denn dann in zehn Jahren? Die meisten unserer Beschwerden haben ihren Ursprung im Bewegungsapparat, sind muskulärer Art, oder sind durch zu viel Stress verursacht. Unser Körper benötigt Bewegung, um gesund und belastbar zu bleiben. Wir müssen beweglich bleiben damit unsere Muskeln, Sehnen und Bänder weiterhin funktionieren können. Der Geist benötigt Entspannung um wieder leistungsfähig zu sein.

Dazu ist die Pilates-Methode ideal. Diese gibt Ihnen Stabilität, Beweglichkeit und Entspannung zurück. Wissen sie eigentlich was Pilates ist?

Pilates ist eine ganzheitliche Trainingsmethode, in der die tiefliegenden, meist untrainierten und schwächeren Muskeln angesprochen werden. Diese Muskelgruppen sorgen für die Stabilität in Ihrem Körper und eine gute Körperhaltung. Durch gezielte Beweglichkeitsübungen und eine bewusste Atmung fördern Sie die Elastizität Ihrer Muskeln und sorgen für Ihre innere Ausgeglichenheit.

Denn: „Der Mensch, der zu beschäftigt ist, sich um seine Gesundheit zu kümmern, ist wie ein Handwerker, der keine Zeit hat, seine Werkzeuge zu pflegen!“ (überliefert aus Spanien)

Daniela Purainer -

Fachwirtin für Prävention und Gesundheitsförderung

Nähere Informationen und Anmeldung unter: [www.gemaso.de](http://www.gemaso.de)



### Starten Sie fit und gesund in den Herbst 2017:

Folgende Kurse werden ab Oktober wieder im Pfarheim Neubeuern angeboten:

Pilates:	Dienstag	18.15 Uhr
	Mittwoch	19.00 Uhr
	Donnerstag	09.45 Uhr
Entspannungstraining:	Dienstag	19.15 Uhr
Body Fit:	Donnerstag	08.30 Uhr
Rücken Fit <u>für Herren</u> :	Mittwoch	20.15 Uhr
Spezialkurs:	Mittwoch	18.00 Uhr

Faszientraining:

Rückfragen und Kursanmeldung unter [www.gemaso.de](http://www.gemaso.de),  
oder telefonisch 08035-968856

Ich freue mich auf Sie

- Daniela Purainer -

## Sommerfest des TSV Neubeuern



Der Vorstand des TSV bedankte sich bei seinen „guten Seelen“ für die jahrelange Unterstützung der Vereinsarbeit und lud zum Sommerfest am Sportplatz ins Party-Zelt. Trotz Urlaubszeit besuchten viele Helfer Mitte August den Grill-abend, an dem sich die Vorstandschaft um ihre geladenen Gäste organisatorisch und gastronomisch bemühte. Mit Steckerlfisch, Grillfleisch und -würstl, Fassbier und Wein verwöhnten die Verantwortlichen und gestikulierten damit ihren Stolz gegenüber allen Helfern, die stets parat sind, wenn ehrenamtliche Aufgaben erfüllt werden müssen. Erster Vorstand, Alexander Schopf, würdigte in sei-

ner Begrüßungsrede den Zusammenhalt im Verein und betonte das große Mit-einander engagierter Mitglieder, wenn tatkräftiges Anpacken in und um die Sportarena gebraucht wird. Sein Dank galt auch allen Sponsoren, die immer dann, wenn der TSV vor Herausforderungen steht, mit ihren Leistungen zum Erfolg beitragen. „Ohne das Mitwirken unserer Spartenleiter, Trainer, Ehrenamtlichen und Unterstützern wäre eine fruchtbare Vereinsarbeit nicht denkbar“, betonte Alexander Schopf und bekräftigte den harmonischen Austausch in der Vorstandschaft „jeder Einzelne von uns erfüllt seine Aufgaben und fördert mit seiner persönlichen Hingabe die Entwicklung

des aufstrebenden Sportvereins“.

Nach dem Motto: „Wer kein Ziel vor Augen hat, verliert an Boden“, hat sich der TSV zur Aufgabe gestellt, die Sportzentren zusammenzuführen und ein neues, repräsentatives Vereinsheim im Schulterschluss mit der Gemeinde zu planen. „Vielfältige Aufgaben begeben dem TSV Neubeuern in naher Zukunft, denen wir uns verantwortungsbewusst und vorausschauend stellen müssen“, so das Resümee von Alexander Schopf. Starker Applaus beendete die Ansprache zum internen Sommerfest und der kommunikative Austausch dauerte bis spät in den Abend. Icke mit seinen Helfern baute am darauffolgenden Tag das Zelt wieder ab. Was bleibt ist die Erinnerung an einen fröhlichen Abend und der Begeisterung sich getroffen zu haben, abseits von Turnieren, Trainingsstunden und Zeitmessgerät.

Text/Foto: Petra Reischl-Zehentbauer



### EINLADUNG

zur

## Jahreshauptversammlung des TSV Neubeuern

am Donnerstag, 19. Oktober  
19.30 Uhr im Saal  
der Dorfwirtschaft Vornberger



**Tagesordnung:**

1. Bericht der Vorstandschaft
2. Kassenbericht
3. Kassenprüfungsbericht  
mit Entlastung der Vorstandschaft
4. Berichte der einzelnen Abteilungen
5. Ehrungen
6. Nachtrag zur Satzungsänderung
7. Neuwahlen
8. Wünsche und Anträge

Anträge an die JHV sind schriftlich bis spätestens Montag, 16. Oktober 2017, an die Vorstandschaft des TSV Neubeuern - am Sportplatz 5 - zu richten.

Auf zahlreiches Erscheinen freut sich  
Ihr TSV Neubeuern

## Programm der Gymnastikabteilung für die Saison 2017/2018:

### Dienstag:

**Step-Aerobic, 19<sup>30</sup> Uhr - 21<sup>00</sup> Uhr**

Kontakt: Sonja Spagl (Tel.: 08035/9558259)

**Rücken-Fit, 19<sup>30</sup> Uhr - 20<sup>30</sup> Uhr**

Kontakt: Josefine Rohner (Tel.: 08035/9559599;  
Handy: 017684495971)

### Mittwoch:

**Kinderturnen 4 - 6 Jahre, 17<sup>00</sup> Uhr - 18<sup>00</sup> Uhr**

Gabi Bauer (Tel.: 08035/99475) & Vanessa Eller  
(Tel.: 08035/9559891; Handy: 0172/7078201)

**Sport, Spiel und Spaß, 7 - 9 Jahre, 17<sup>00</sup> Uhr - 18<sup>00</sup> Uhr**

Kontakt: Rico Schuler (Tel.: 08035/907938)

**Geräteturnen für Kinder ab 7 Jahren, 18<sup>00</sup> Uhr - 19<sup>00</sup> Uhr**

Gabi Bauer (Tel.: 08035/99475) & Reiner Bott  
(Tel.: 08035/984544)

**Gymnastik für Junggebliebene, 19<sup>00</sup> Uhr - 20<sup>00</sup> Uhr**

Kontakt: Sepp Spreitzer (Tel.: 08035/1673)

**Volleyball, 19<sup>30</sup> Uhr - 21<sup>30</sup> Uhr**

Kontakt: Robert Vogl (Tel.: 08035/4954)

### Donnerstag:

**Mutter-Kind-Turnen, 15<sup>30</sup> Uhr - 16<sup>30</sup> Uhr**

Kontakt: Vanessa Eller (Tel.: 08035/9559891;  
Handy: 0172/7078201)

Die Kurse beginnen ab Montag, dem 09. Oktober 2017.

Alle Stunden finden in der Beurer Halle statt und setzen eine Mitgliedschaft im TSV Neubeuern voraus.

**Schau einfach vorbei -**

**wir freuen uns über jeden, der mitmacht!**

Robert Vogl, Abteilungsleitung Gymnastik

## Nachrichten aus der Zwergerlburg

### Herzlich willkommen bei den Zwergen



Ein neues Kindergartenjahr hat begonnen und so begrüßen wir neben vielen neuen Kindern, die in unserer Zwergerlburg starten auch einige neue Mitarbeiter. Ein herzliches „Willkommen“ geht an Flori-

an Knapik, unseren

neuen Kinderpfleger bei den Pumulos. Ein fröhliches „Schön, dass ihr wieder da seid!“ rufen wir Lisa Weyerer und Sara Lindstrom zu. Lisa absolvierte bereits ihr Vorpraktikum bei unseren Zwergen und ist nun bei den Liputos als Erzieherin im Anerkennungs-

jahr zu finden. Sara unterstützt unsere Zwergerlburg bereits als Kinderpflegerin und kehrt bei den Picos

als Erzieherin zurück. Wir freuen uns sehr, Euch in unserem Team begrüßen zu dürfen und ein tolles Zwergerlburg-Jahr mit Euch zu erleben!

### Eingewöhnungszeit bei den Zwergen

Die ersten Kindergarten- und Krippenwochen stehen bei uns immer unter dem Motto „Eingewöhnung“. Besonders in der Krippe ist uns eine langsame und von den Eltern begleitete Eingewöhnung sehr wichtig. So verbringen die Eltern die ersten Krippentage immer zusammen mit ihrem Kind in der Gruppe. Nach und nach lernen sie so das Personal, die Räume, die anderen Kinder und all die verschiedenen Spielmöglichkeiten kennen. Jeden Tag erlangen die Kinder so ein kleines Stück mehr Sicherheit. Auf genau dieses Gefühl von Sicherheit können die kleinsten Zwerge dann in der Trennungssituation zurückgreifen und sie erleben es dadurch meist als gar nicht so schlimm. Auch im Kindergarten legen wir Wert auf einen gemächlichen Start. So sind beispielsweise im Moment noch alle Funktionsräume geschlossen, damit sich die Kindergartenkinder zuerst einmal in ihren neuen Gruppen orientieren und finden können. Ob alte Hasen oder ganz frische Zwerge - Wir wünschen allen Kindern und Eltern einen guten Start ins Kindergartenjahr 2017/2018!

### Wiesntag bei den Zwergen



Mit Dirndl, Lederhosen und Trachtenhut geht es heute in die Zwergerlburg, denn wir feiern unseren Wiesntag! Wie auf der echten Rosenheimer Wiesn gibt es heute auch bei uns lecker duftende Lebkuchenherzen, die die Zwerg verzieren dürfen, herrlich süße Schokospieße, welche selbst übergossen werden und lustig umherspringendes Popcorn, dass ganz schnell in den Mund will. Aber zu einem gelungenem Wiesntag gehört natürlich auch ein perfektes Styling. Mit Haargel, Kamm und vielen Haargummis bewaffnet sind deshalb Maria

und Kathi, aus dem Haarsaloon „Haargenau“ (Rohrdorf), den ganzen Vormittag bei uns. Mit gekonnten Griffen verpassen sie den Jungs coole Gel- und den Mädels süße Flechtfrisuren. Danke Euch beiden für Euren tatkräftigen Einsatz.



**Maler und  
Bodenleger  
Renovierungen**  
**NEU! Gerüstverleih**  
Stand- und Fahrgerüst



Josef Feuerer jun. • Eichenstr. 13 • 83115 Neubeuern  
Tel. 0 80 35/18 88 • Mobil: 0172/782 58 21

## Nachrichten aus der Zwergerlburg

### Der Klapperstorch hat zugeschlagen

„Und jedem Anfang wohnt ein Zauber inne“ - mit diesem Zitat von Hermann Hesse verabschiedet sich unsere Kindergartenleitung Maria Strein in die Babypause. Liebe Maria, auch wenn wir Dich schon jetzt sehr vermissen, freuen wir uns von ganzen Herzen für Dich und Deine kleine Familie. Genauso freuen wir uns, dass unser Team mit Michaela Fischer eine neue Kindergartenleitung gefunden hat, die durch ihre nun schon acht Jahre Zwergerlburg unsere Einrichtung perfekt kennt und lieb gewonnen hat. Als stellvertretende Leitung wird sie unterstützt von Ramona Neugebauer. Sie ist seit drei Jahren Erzieherin in der Zwergerlburg und freut sich nun auf ihre neue Aufgabe.

### „Hallo, hallo, schön, dass Ihr da seid! Hallo, hallo wir freuen uns so sehr!“

Schon fast zu einer Zwergen-Tradition ist unser all jährlicher Familiennachmittag, zu Beginn des Kindergartenjahres, geworden. Bei so vielen Zwergenfamilien, ist es im Alltag schier unmöglich mit Jedem und Jeder in ein Gespräch zu kommen. Genau aus diesem Grund gibt es unseren Kennenlernnachmittag. Während die Zwerge vom Kindergartenpersonal zu lustigen Spielen mit Schwungtuch, Bällen und Co. eingeladen werden, haben die Mamas und Papas Zeit, sich in aller Ruhe kennenzulernen. Ganz gemütlich bei einer warmen Tasse Kaffee und dem ein oder anderem Stück leckerem Kuchen, können sich Klein und



Groß so in aller Ruhe anschauen, welche Familien denn eigentlich tagtäglich in unsere Zwergerlburg kommen.

Wir danken Euch sehr für Euer Kommen, es waren ein paar sehr schöne und lustige Stunden.

Wir wünschen allen Familien eine farbenfrohe Herbstzeit!



**Hoch hinaus  
ist einfach.**



[spk-ro-aib.de](http://spk-ro-aib.de)

**Wenn man einen Finanzpartner hat,  
mit dem man seine Ziele erreicht.  
Von klein auf ein Leben lang.**

**Am 30. Oktober ist Weltspartag.**

 **Sparkasse  
Rosenheim-Bad Aibling**

## Ausflug der Frauengemeinschaft nach Markt, Altötting und Kirchweidach



Bei Traumwetter - einschließlich Sonnenaufgang in Winkl - starteten 48 Frauen Richtung Markt, Altötting. Leider kamen wir, aufgrund einiger Umleitungen und Baustellen, etwas verspätet in Markt an, so dass wir den freundlichen Ausführungen des dortigen Bürgermeisters zur Papstsäule nicht zu Ende lauschen konnten, weil um 10 Uhr zwei Stadtführerinnen in Altötting auf uns warteten.

Altötting: 1250 Jahre „Herz Bayerns“. Die zwei Frauen zeigten uns die eindrucksvollen Kirchen, die wunderschöne große Basilika St. Anna, die Stiftspfarrkirche, dort schwingt der „Tod von Eding“ auf der hohen Kastenuhr seit fast 400 Jahren seine Sense, und die barocke Kapuzinerkirche St. Magdalena. Sie erklärten uns sehr ansprechend und eindrucksvoll die geschichtliche Entwicklung des Ortes und der Wallfahrt im Verlauf der Jahrhunderte.

Nach dem Mittagessen hatten wir noch genügend Zeit, um in der Gnadenkapelle zu beten, ein bisschen einzukaufen, oder einfach in einem Café zu sitzen, die milde Herbstsonne zu genießen und die heimelige Atmosphäre auf sich wirken zu lassen. Gegen 15 Uhr brachen wir dann auf Richtung Kirchweidach zur Betriebsbesichtigung bei Gemüsebau Steiner. Auf einer Produktionsfläche von 11,8 ha werden Tomaten, Paprika und neuerdings auch Erdbeeren angebaut. Die gesamte Ernte wird regional vermarktet; diese kurzen Transportwege ermöglichen es, die Früchte im voll reifen Zustand zu ernten.

Was uns auch sehr gut gefiel: für die Gemüseproduktion werden so gut wie keine Ressourcen unserer Mutter Erde verbraucht: die Wärme kommt aus dem Boden, das Regenwasser zum Gießen wird von den Dachflächen in einem Wasserbecken gesammelt,

den Strom liefert die Photovoltaikanlage auf den Büro- und Wirtschaftsgebäuden und gegen Schädlinge im Gewächshaus werden „Nützlinge“ eingesetzt. Hummeln übernehmen die Bestäubung der Tomatenblüten.

Nach einem kurzen Einführungsfilm über die Entstehung der Firma und den Bau der Gewächshäuser starteten wir zu Fuß zum Rundgang durch's Tomatenhaus und mit einem elektrischen Minibus wurden wir durch die Paprika- und Erdbeerbäuser gefahren. Den Tomatenliebhaberinnen unter uns lief das Wasser im Mund zusammen; gut dass am Ende der Führung jede Frau einen Karton mit Tomaten und Paprika erhielt, so konnte der „G'lust“ gleich gestillt werden.

Nach einer herrlichen Fahrt an dem in der Abendsonne glänzenden Chiemsee entlang kehrten wir in der „gmütlichen Feldwies“ zum Abendessen ein und erreichten gegen 21 Uhr Neubeuern, wo wir beim Ausladen unserer Gemüseboxen höllisch aufpassen mussten, damit wir nicht von den „Maistransportern“ über den Haufen gefahren wurden.

Wie hat unsere Stadtführerin gesagt: „wenn man in Altötting war, dann fährt man anders/verändert wieder heim“. Ich glaube viele von uns haben das gespürt.

Wir wollt'n amoi wieder wallfahrt'n gehn und mia ham festg'stellt - so a Wallfahrt is schee! Text/Foto: Elisabeth Arimont

**HAARGENAU**  
ELI STREIN

Telefon: 08032/9896801  
Dorfplatz 3 - 83101 Rohrdorf  
www.haargenau-rohrdorf.de

Öl- & Gasfeuerung  
Wärmepumpen  
Pelletheizung  
Kundendienst  
Holzheizung  
Notdienst

Heizungstechnik  
Lüftungstechnik  
Kernbohrungen  
Klimatechnik  
Solartechnik  
Sanitär

**Wolfgang Mayr**  
Haustechnik GmbH

Tel: 08035/984 892  
Fax: 08035/984 893  
Mobil: 0173/354 267 3  
wolfgang@wmhaustechnik.de

www.wmhaustechnik.de

Küchen & Geräte  
Wellness - Bad  
Tische - Bänke  
Schreinertüren  
Einbauschränke  
Landhaus-Stuben  
Fußböden  
Haustüren  
Fenstersanierung

**SCHREINEREI PAUL & SOHN**  
GmbH

AUERSTRASSE 29 TEL. 0 80 35/35 45  
83115 NEUBEUERN FAX 0 80 35/39 98  
www.schreinerei-paul.de

Ihr Schreiner aus Neubeuern

## Innkreis-Sängerfest 2017



Der Höhepunkt im Vereinsleben des Innkreis-Sängerbundes ist das jährlich stattfindende Innkreis-Sängerfest. Dem Dachverein sind 16 Mitgliedsvereine angeschlossen. Sie liegen entlang des Inns, nach Westen hin bis Kolbermoor und nach Osten bis Amerang.

In diesem Jahr findet das Sängerfest am 28.10.2017 in Neubeuern, in der Neubeurer Halle, statt. Einlass ist um 19.00 Uhr, Beginn 20.00 Uhr. Es werden Speisen und Getränke angeboten. Insgesamt werden 11 Frauenchöre, gemischte- und Männerchöre je zwei Lieder zum Besten geben. Von den

Chören werden wunderschöne Lieder wie „Ich wollt' ich wär' ein Huhn“ von Peter Kreuder, das italienischen Volkslied „Ma come bene bela bimba“ bis hin zum „Andachtsruf“ vorgetragen. Die Musikschulen Rosenheim und Neubeuern werden mit je einer Gruppe Bläser und Volksmusik auftreten. Ein Novum in der Geschichte des Innkreis-Sängerbundes stellt die Teilnahme des Polizeichors des Polizeipräsidium Oberbayern „Alegria“, unter der Leitung von Cornelia Kasper, dar.

Jeder kann das Musikfest besuchen. Herzlich eingeladen sind natürlich die Bürger Neubeuerns und Umgebung. Der Eintritt ist frei. Neben dem Hausherrn, dem Ersten Bürgermeister von Neubeuern, Hans Nowak, werden noch eine Reihe von Ehrengästen aus Musik und Politik erwartet. Der Veranstalter hat sich alle Mühe gegeben, einen klangvollen und gemütlichen Abend für seine Gäste zu gestalten.

Text: Otmar Nau

## Die Chorgemeinschaft in der St. Michaeliskirche in Hof

Langjährige Tradition führt die Chorgemeinschaft fast jedes Jahr nach Hof, wo sie zusammen mit den Hofer Symphonikern musizieren. Auch heuer stand ein Konzert

in der St. Michaeliskirche auf dem Konzertplan. Unter der Leitung von Enoch zu Guttenberg und den Solisten Susanne Bernhard, Anke Vondung, Bernhard Berchtold

und Tareq Nazmi wurde Mozarts c-Moll-Messe und Bachs Magnificat aufgeführt.

Text: Irene Aksoy

Der IN-Bäcker

*Bäckerei Leitner*

Neubeuern | Raubling | Rosenheim | Irschenberg | Oberaudorf

Herzlichen Glückwunsch zur bestandenen Meisterprüfung!

Bäckerei Leitner | Samerstraße 50 | 83115 Neubeuern  
T 08035 35 04 | F 08035 87 38 66  
kontakt@baeckerei-leitner.de  
[www.baeckerei-leitner.de](http://www.baeckerei-leitner.de)

Neubeurer  
Warenmarkt  
Sonntag, 5. Nov. 2017

kulturdorf  
neubeuern

Hier spielt die Musik!

Vereinschor Musikgemeinschaft Neubeuern - Kultur Hofang

## Volksmusik in Auers Schlosswirtschaft

Konzert „Boarisch singa und spuun“ bereits zum neunten Mal



Aus dem Wunsch, den musikalischen Nachwuchs zu fördern und Möglichkeiten zu bieten das Können einem Publikum auf der Bühne zu präsentieren, entstand das erste „Boarisch singa und spuun“ in Neubeuern vor neun Jahren. So ist es mittlerweile Brauch, dass sich der Kinderchor der Chorgemeinschaft, Solisten, Bläser aus der Blasmusikjugend, Hausmusik und kleine Gesangsgruppen zu einem musikalischen Nachmittag in Auers Schlosswirtschaft zusammenfinden und ihre Talente zeigen. Die Konzertbesucher werden von Dr. Elmar zur Hörst durch das Programm geführt, wobei Sepp Hornsteiner heuer als alljährliches Instrument die Gitarre vorstellt. Karten gibt es ab sofort bei Inn-Schrift am Marktplatz oder direkt an der Abendkasse. Beginn ist am Sonntag, 22. Oktober 2017 um 17 Uhr, in Auers Schlosswirtschaft in Neubeuern.

Text: Verena Bolte

Fotos: Hans Hausner



## Herrenchiemsee-Festspiele 2017

### „Von Gott und Göttern - Barocke Wege“

„Von Gott und Göttern - barocke Wege“ unter diesem Gedanken standen die Herrenchiemsee-Festspiele 2017. Unter der Leitung von Intendant Enoch zu Guttenberg fanden dieses Jahr 13 Konzerte auf den beiden Inseln des Chiemsees statt. Das Auftaktkonzert gab die Chorgemeinschaft Neubeuern im Münster Frauenchiemsee zusammen mit der KlangVerwaltung unter der Leitung zu Guttenbergs. Johann Sebastian Bachs Johannes-Passion wurde sowohl am ersten Tag der Festspiele, als auch am Folgeabend aufgeführt. Zum Gedächtnis an den verstorbenen Klaus Jörg Schönmetzler, stellvertretender Intendant und Dramaturg der internationalen Herrenchiemsee Festspiele, ließ Enoch zu Guttenberg gemeinsam mit der Chorgemeinschaft Neubeuern, dem Orchester der KlangVerwaltung und den Solisten Susanne Bernhard, Anke Vondung, Andreas Post und Yorck Felix Speer Bachs Magnificat und Mozarts c-Moll-Messe erklingen. Sogar das Wetter war an diesem Tag mit Sturmböen und Regengüssen auf c-Moll gestimmt. Die Stimmung auf der Insel und im Schloss des sogenannten Märchenkönigs Ludwig II. ist sowohl für die Musiker, als auch für die Konzertbesucher etwas ganz Besonderes. Und somit gingen nach dem Abschlusskonzert am 30. Juli wieder eindrucksvolle und überwältigende Herrenchiemsee Festspiele zu Ende.

Text: Verena Bolte

**Wir leben Tracht  
wir fragen Tradition**



ALLES RUND UM DIE TRACHT FÜR DAMEN - HERREN - KINDER  
MO-FR 10-12 & 15-18 - SA 10-13 - MI GESCHLOSSEN  
MARKTPLATZ 30 - 83115 NEUBEUERN

**Tracht & Sach**  
Joh. G. Malthofer

Öffnungszeiten:  
Warenmarkt Neubeuern am 05. November: 10.00 - 17.00 Uhr  
Weihnachtsmarkt Neubeuern am 09. + 10. Dezember: 10.00 - 18.00 Uhr

## 50 Jahre Chorgemeinschaft Neubeuern und Enoch zu Guttenberg

Ein festlicher Gottesdienst zum Dank war der Auftakt zur Feier der Chorgemeinschaft Neubeuern anlässlich ihres 50jährigen Bestehens und gemeinsamen Weges mit Enoch zu Guttenberg.

Unter seiner Leitung gestaltete der Chor die Messe musikalisch mit Werken aus ihrem Oratorien-Repertoire. An der Orgel der langjährige Begleiter und Assistent Robert Schlee.

Der anschließende Umtrunk fand in und um den Hofwirt statt - dem früheren Stammlokal der Liedertafel und somit der Platz „an dem alles begann“. Aus der Liedertafel wurde die Chorgemeinschaft Neubeuern, die bis heute stolz und dankbar auf ihre Herkunft und Wurzeln blickt. Begegnung und gemeinsames Feiern mit den Gründungsmitgliedern, Wegbegleitern, Sponsoren, Vertretern der Ortsvereine und des öffentlichen Lebens und natürlich den momentan Aktiven und ihren Familienmitgliedern stand im Mittelpunkt und sollte diese Einstellung unterstreichen.

Text: Gertud Dürbeck

Fotos: Thomas Wittwer, medienfotografie.de“



Enoch zu Guttenberg dirigiert die Chorgemeinschaft während des Gottesdienstes



Festgottesdienst mit Freunden, Förderern und ehemaligen Mitgliedern



Der Kinderchor der Chorgemeinschaft singt der Festgesellschaft ein Ständchen.



Viele ehemalige und auch Gründungsmitglieder feierten zusammen mit der Chorgemeinschaft

### Erleben Sie mit uns die Welt...

... am Dienstag, 07. November  
um 19 Uhr im Perla Nera



in Neubeuern wollen wir Ihnen AIDA präsentieren. Herr Steven Duffner wird Ihnen die unterschiedlichen Schiffe mit deren schönsten Reiserouten vorstellen. Auch für Ihre ganz persönlichen Fragen ist genügend Zeit. Reservieren Sie sich Ihren Platz!

Wir freuen uns auf Sie!

Anmeldung unter Schweinsteiger Reisen

Tel.: 08035-963764-0

### Triest

13. - 15. April 2018



Jetzt schon  
Weihnachtswünsche erfüllen!

€ 329.- p.P. im DZ

Einzelzimmerzuschlag  
48.- €

### Historische Prachtbauten

- Fahrt im 3-Sterne-Luxusbus, Fußstützen, Telefon, Bordküche
- 2 x Übernachtung mit Frühstück im 3\*-Best Western Hotel San Giusto, Triest
- 1 x Abendessen im Hotel
- 1 x Führung in Udine, Triest und Bassano del Grappa
- Beratung und Buchung: Schweinsteiger Reisen

**Schweinsteiger  
Reisen**

Marktplatz 2 • 83115 Neubeuern

Tel: 0 80 35 / 96 37 64-0 • Fax: 96 37 64-8

service@schweinsteiger-reisen.de / www.schweinsteiger-reisen.de

## Gutes noch besser machen Abschlusskonzert der zweiten „Masterclass“ im Schloss Neubeuern



Der Meister und seine prominenten Schüler

Gutes kann man immer noch besser machen. Das ist auch die Absicht der „Masterclass“, die Kammersänger Oskar Hillebrand zum zweiten Mal in Neubeuern durchführte. Das Abschlusskonzert fand im Spiegelsaal von Schloss Neubeuern statt. Alle sechs Sänger hatten ein Ziel: sich weiterbilden in Gesangstechnik, Präsentation und Gestaltung. Hillebrand benannte in seiner Begrüßung die einzigen Grundlagen für das Singen: „Korrekte Atmung, freie Töne ohne Anspannung zusätzlicher Muskeln, reine Aussprache der Vokale und klangvolle Formung der Konsonanten“. Hillebrand führte auch mit milder Ironie durch den Abend.

Das Ergebnis konnte sich wohl hören lassen. Alle Stimmen sind kraftvolle Opernstimmen und nichts für Freunde des feinsinnig-zarten Konzertgesangs. Zuerst muss man den Pionisten Paolo Troian aus Mailand bewundern, der mit unerschütterlicher Ruhe, Stilsicherheit und Umsicht die insge-

samt 14 Arien und Lieder begleitete. Carsten Henn, der einzige Nichtopernsänger ist Mitglied des Extra-Chors des Theaters Lübeck. Obwohl mit gutem Stimmmaterial begabt, ist sein Bariton noch nicht in jedem Vokal ausgewogen und er dürfte, wie in seinem „Lied an den Abendstern“ aus Wagners „Tannhäuser“, seine Phrasen ruhig ganz aussingen. Michael Dumas, in Rosenheim bekannt durch Konzerte des Gesangsensembles „Cantosonor“, ist einer der wirklich tiefen Bässe. Schöne Legato-Kultur und pointierte Textgestaltung zeigte er in einem Schubert-Lied („Der Wanderer“), Wendigkeit und Publikumsbespielung in der Arie des Banco aus Verdis „Macbeth“.

Lucas Kunze konnte in der Arie des Heinrich aus Wagners „Lohengrin“ seinen prachtvoll strömenden und fülligen Bass präsentieren, in den „Fliedermonolog“ des Hans Sachs aus der gleichnamigen Wagner-Oper hätte er ein bisschen mehr Alterswehmut legen sollen, dafür schien Verdi wie für ihn komponiert zu haben: Die Arie des Fiesco aus „Simon Boccanegra“ sang er mit Verve, gestalterischer Intensität und schmerzlicher Wucht. Der Jubel des zahlreichen Publikums war ihm dafür sicher. Der amerikanische Tenor Marlin Miller wurde schnell ebenfalls zum Publikumsliebling: Mit großer Strahkraft und der oben angesprochenen klangvollen Formung der Konsonanten sang er die „Gralserzählung“ aus Wagners „Lohengrin“, sein metallisch kraftvoller Tenor hatte in „Che gelida manina“ aus Puccinis „La Bohème“ auch Schmelz- und Liebesgewalt. Süßen Kulleraugen-Charme versprühte die opernerfahrene und bühnenpräzise Kayo Hashimoto vor allem in der Arie der Rosina aus Rossinis „Barbier von Sevilla“, geschickt setzte sie dramatisch das Brustregister ein und glänzte mit gestochenen Koloraturen. Der hochdramatische Sopran von Shoko Fokuda aus Tokio ist saalsprengend: Als Isolde starb sie hochexpressiv den Liebestod, als Leonore gestand sie mit hochaufblühendem Sopran ihre Liebe zu dem „Troubadour“.

Nach der Überreichung der Zertifikate an die Sänger gab's noch zwei Verdi Duette als Zugabe, bei denen dann auch der „Meister Oskar Hillebrand demonstrierte, wie satt, vokalrein und konsonantenklangvoll sein Bass klingt und wie souverän er die Bühne beherrscht.

Text:  
Rainer W. Janka (OVV Heimatzeitungen)  
Fotos: Petra Reischl-Zehentbauer



**"Wir suchen Grundstücke in Rosenheim Stadt und Land"**

Sie haben das Grundstück, evtl. mit Altbestand, wir kaufen es!  
Auch Maklerangebote erwünscht!  
Rufen Sie uns noch heute an!  
Mobil: +49 172 8500 335

Sie erhalten bis zu 10.000,- € für Ihre Empfehlung!

NEU!



**Erleben Sie sensationelle Behandlungserfolge!**

Die hocheffektive, schmerzfreie Micro-Needling-Behandlung strafft und verfestigt die Konturen an Gesicht, Hals und Dekolleté.

- ✓ Stimuliert den hauteigenen Reparatur- und Regenerationsmodus
- ✓ Verbessert die Hautelastizität
- ✓ Lässt die Haut insgesamt jünger wirken



**Wellmaxx**  
skineffect  
needling treatment



**SHAMANA INSTITUT**  
Pfaffensteinstr. 1a • 83115 Neubeuern • Tel. 08035-873352 • www.shamana.de

**Einführungspreis 100 €**